

FORNALUTX (Informa E.J.)

POR FIN UNA VERBENA GRATUITA Y POPULAR EN LAS FIESTAS DE FORNALUTX

Las fiestas de Fornalutx se han celebrado con la brillantez acostumbrada pese a todos los obstáculos. Mención especial merece el señalar el que la Verbena del día de la Mare de Déu se hiciera con entrada libre y gratuita. Lo que no ocurría desde hace muchísimos años.

Con todo el acto más concurrido, aparte de la Bajada del Buey fue la representación de la obra de D. Luis Segura "N'han de venir de Casta". Los actores de la compañía local supieron estar a la altura de su cometido y entretener al auditorio.

Por otra parte, el Párroco del Puerto fue el predicador de la Solemne Eucaristía del día de la Patrona.

RETIRADA EN FORNALUTX DE LA CRUZ DE LOS CAIDOS

La cruz de madera y la lápida con la inscripción José Antonio Primo de Rivera y el nombre de los fornalugenses muertos en el frente durante la pasada guerra civil han sido retiradas de la pared de la Iglesia de Fornalutx donde fueron colocadas en el año 1939.

PRIMERA EXPOSICION DE PINTURA "ARTISTAS DE LA COMARCA"

De éxito rotundo puede calificarse la primera exposición de pintura "Artistas de la comarca" ubicada en el Patio del Ayuntamiento de Fornalutx con motivo de las fiestas patronales del vecino pueblo.

A la inauguración hicieron acto de presencia las autoridades locales con los delegados de la Caja de Ahorros "Sa Nostra" y un buen número de personas; entre ellas algunos de los pintores expositores.

MANTAS



MORA
son de abrigo...

VENTA Y EXPOSICION
colchoneria OLIVER

C/ Victoria, 1
Tel. 631288
SOLLER

Avui, dissapte, arriben els aplecs dansaires DEMA COMENÇA LA PRIMERA MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA

Avui dissapte arriben els aplecs dansaires que prenen part en aquesta primera mostra internacional.

Seguidament aniràn a allotjar-se als respectius hotels.

Portosóller, Atalaia, Mini-Rancho, Generoso, Monte-Azul, Brasília, Ladan, Costa-Brava, Marina, Rocamar, Mar-Bell, Brisas, són els establiments hostalers que acolliran espanyols, francesos, italians, portuguesos i rumans. Demà diumenge, a les cinc de l'horabaixa, tindrà lloc la cerimònia oficial d'obertura amb una recepció que donaran, a les Cases de la Vila, les autoritats, Aires Sollerics i els membres de la junta organitzadora. A n'aquesta recepció és molt probable que hi assisteixin els Srs Consols de França, Italia i Portugal.

Es sap que s'han convidat les diferents entitats i organismes oficials i que, amb quasi tota probabilitat les Infantes Elena y Cristina de Borbó, filles del Rei d'Espanya, no vendran a presidir, cap dels actes programats. La Casa Reial ha agraït l'amable invitació, excusant la assistència de les Infantes per causa del curs escolar.

La Caixa d'Estalvis i Mont de Pietat de Balears "Sa Nostra" ha fet un donatiu de cent mil pessetes.

Durant aquesta setmana hi ha hagut molta activitat per a ultimar detalls, com per exemple la construcció d'un cadafalc a Plaça per la Brigada d'Obres Municipal.

També s'ha fet la Rifa del Televisor. Ha guanyat el número 2659.

L'organització de la Mostra vol agrair la col·laboració dels comerços i entitats bancàries, la del Destacament Naval i de la Parroquia del Port. Aquests dos darrers deixen el camp de futbol i el centre parroquial per fer-hi intercanvis.

Demà, després de la recepció, hi haurà una refrescada als jardins de Can Peça. (Plaça de Sòller)

Ja s'han col·locat els cartells i els programes a mà estan a punt de sortir al carrer. Es pensa gastar més de mig milió de pessetes entre premsa i propaganda. (Informa E.J.)



AIRES SOLLERICS (Mallorca)

Aplec nascut l'any 1.969 en el si de l'escola de balls que fundà Joana Quetglas (l'actual Presidenta) amb la col·laboració d'En Pep Bestard, En Jaume Palou i Na Rosa Ma Bernat que procedien del recordat esbart "Brot de Taronger".

Es l'ànima d'aquesta agrupació En Guillem Bernat Ferrer, director des de l'any 1.970 i que, enguany, ha sigut elegit "sollerie de l'any" per la associació de veïns; degut a la plena dedicació del càrrec al servei de tota la nostra comunitat municipal.

Les seves pretensions han estat l'estudi del folklor mallorquí per a

donarlo a conèixer a la nostra vall i a altres pobles de l'illa. Igualment s'han interessat pel folklor dels altres pobles i per la seva cultura.

Han participat a nombrosos aplecs tant a Espanya com a l'estranger.

Farà cosa de dos anys, guanyaren el "Collar de Bronze" de les festes de la Vinça a Dijon (França).

En 1.975 posaren en marxa una escola de ball i música que ha donat als sollerics la possibilitat de aprendre els nostres balls, instruments i cançons. Són els organitzadors d'aquesta primera mostra.

PROGRAMA PELS APLECS

DISSABTE DIA 13

Arribada i allotjament dels aplecs dansaires.

DIUMENGE DIA 14

A les 17 — Cercaviles que anirà del Castellet, pel Born a la Plaça fins davant l'Ajuntament on cada estol ballarà un ball.

— Recepció per les autoritats, Aires Sollerics i els membres de l'organització.

— A l'Ajuntament, inauguració de una exposició de vestits i altres coses típiques.

— A ca'n Peça, Taronjada per obsequiar als aplecs dansaires.

DILLUNS DIA 15

De 9 a 12 — Al Camp de futbol del Port, intercanvi entre tots els estols.

De 16 a 18 — Demostració de la música i cant de cada grup a l'església del Port, davant un jurat, per la selecció a la participació a un concert el diumenge dia 21.

A les 17 — Intercamvi amb Aires Sollerics del grup de Córdova

A les 18 — Intercamvi amb Aires Sollerics del grup de Rumania

A les 19 — Intercamvi amb Aires Sollerics del grup de Bizcaia

Aquests intercanvis se faràn al local parroquial del Port.

A les 21 — Cercaviles que aniràn del Través a la Platja i del Través al Moll.

A les 21'30 — Ballades pels grups de: Córdova, Rumania, Portugal, Bizcaia al PORT.

Rosselló, Italia, Bourgogne, Navarra i Camargue a la PLATJA.

DIMARTS DIA 16

De 9 a 12 — Al Camp de futbol del Port, intercanvi entre tots els estols.

A les 17 — Intercamvi amb Aires Sollerics del grup de Portugal.

A les 18 — Intercamvi amb Aires Sollerics del grup de Italia

A les 21 — Intercamvi amb Aires Sollerics del grup de Navarra

A les 17 — Sortides dels grups de Bourgogne i Bizcaia a CAPDEPERA.

A les 17 — Sortida dels grups de Córdova i Rumania a PLATGES DE PALMA.

A les 21 — Actuació del grup d'Italia a DEIA

Actuació del grup de Camargue a FORNALUTX

A les 21'30 — Actuació del grup de Portugal a la PLATJA

Actuació dels grups d'Eivissa i Rosselló al PORT

DIMECRES DIA 17

De 9 a 12.— Intercamvi entre tots els grups al Camp de futbol del Port.

A les 17 — Intercamvi amb Aires Sollerics del grup de Rosselló

A les 18 — Intercamvi amb Aires Sollerics del grup de Bourgogne

A les 21 — Intercamvi amb Aires Sollerics del grup de Camargue

A les 17 — Sortides dels grups Navarra i Rumania a FELANITX

Sortides dels grups de Bizcaia i Portugal a PALMA NOVA

A les 16 — Sortides dels grups de Italia i Córdova a MANACOR — EIVISSA i Bourgogne

A les 21'30 — Ballades dels grups de Eivissa i Rosselló a la PLATJA

Ballada pel grup de Bourgogne al PORT

DIJOUS DIA 18

A les 9 — Excursió en barca a Sa Calobra

A les 18 — Retorn

A les 21'30 — Actuació de tots els grups a la Plaça de Sòller.

DIVENDRES DIA 19

A PALMA: A les 10 — Cercaviles de l'estació de Sòller al Consell

(Pasa a pág. interiores)

CUARENTA AÑOS ATRAS

14 de Septiembre de 1940

* El domingo último, el vecino pueblo de Fornalutx, celebró su fiesta patronal en honor de la Natividad de Nuestra Señora, con la animación acostumbrada. En su parte religiosa hubo oficio con sermón por el Rdo. D. Gabriel Adrover y procesión por la tarde. Y en la civil, hubo pasacalles y concierto musical por la banda de Porreras y por la noche, baile en la Plaza.

* Las obras de conservación y ornato que se realizan en el edificio propiedad de la sociedad recreativa "La Unión" tocan a su fin. Ha quedado terminada la instalación de la calefacción central y el decorado del vasto salón del zaguán. Actualmente se procede a modificar otras dependencias y a reparar la fachada posterior, o sea la de la parte del torrente. La reforma ha sido muy del agrado de los asociados y ha motivado un aumento de socios, que a estas horas han aumentado en más de sesenta.

* El Ayuntamiento, en la sesión celebrada el miércoles de esta semana, acordó sustituir la actual pasarela de la Playa que desde la última fuerte acrecida del torrente ofrece poca seguridad para el tránsito, por otra provisional de madera, interín se lleva a cabo la construcción del puente definitivo que hay proyectado. Al mismo tiempo acordó proceder a la confección de un presupuesto extraordinario para la realización del citado proyecto.

* El pasado jueves hizo su

primera profesión de votos en Masnou (Barcelona) donde tiene su noviciado la Rda. Comunidad de Madres Escolapias, la novicia Sor María de los SS. CC., en el siglo señorita María Borrás Mayol. Para asistir a dicho acto embarcaron el lunes su padre, D. José Borrás Pastor y sus hermanas señoritas Margarita y Rosita.

* Desde hace varios meses tiene su destino en Sóller como soldado de Ingenieros al servicio de las líneas telefónicas, el boxeador mallorquín Gerardo Pons Soler, conocido en las lides pugilísticas por su nombre propio Gerardo. Actualmente se dispone a pelear para el campeonato balear de su categoría, cuidando de su preparación

los deportistas locales D. José María Puig y D. Wilfrido Antoni. Estos se proponen instalar más adelante en Sóller un gimnasio y sala de entrenos donde la juventud sollerense que a ella tenga afición pueda practicar la cultura física.

* En la presente semana Da. Carmen Werner, Regidora Central de Flechas Femeninas, visitó en esta ciudad la organización local, acompañada de otras jerarquías provinciales. Aquí fue recibida por las autoridades civiles y militares y con ellas recorrió la Casa Juvenil del Crucero Canarias, firmando en el álbum de honor y dirigió una breve alocución a las pequeñas camaradas.

AYUNTAMIENTO DE SOLLER

NEGOCIADO RECAUDACION

Se recuerda que la tasa por RECOGIDA DOMICILIARIA DE BASURAS está al cobro desde el 1 de Agosto hasta el 30 del corriente mes de Septiembre. Finalizado el plazo legal, los recibos no satisfechos sufrirán los recargos correspondientes.

Sóller a 9 de Septiembre de 1980

COOPERATIVA AGRICOLA DE SAN BARTOLOME SOLLER (Mallorca)

Se convoca a todos los socios de esta Cooperativa a la Junta General extraordinaria, que tendrá lugar el próximo día 14 de Septiembre, en la Sala Defensora Sollerense de esta Ciudad, a las 10 1/2 en primera y a las 11 en segunda, con el siguiente orden del día:

1o.- Lectura y aprobación si procede, del Acta anterior.

2o.- Estudio y aprobación de reparación de tafona.

3o.- Estudio y aprobación de las normas, de la financiación de esta reforma.

4o.- Varios.

Sóller, 22 de Agosto de 1980

El Presidente
Jaime Morell Colom

NOTA: Por la importancia de esta Junta General extraordinaria, encarecemos a los socios de tafona, en especial a los usuarios, su asistencia.

1a MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA.

Principales ayudas económicas.

FOMENTO DE TURISMO, CONSELL INSULAR y CAIXA D'ESTALVIS "SA NOSTRA", principales aportaciones hasta el momento.

Desde el primer momento en que se empezó a organizar, ya es importante la significativa rebaja de precios que los Hoteleros de nuestra Ciudad, a través de su Organización "Asociación Hotelera de Sóller" han tenido la gentileza de proponer para los participantes en la MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA, pero además, hemos de destacar especialmente la importante ayuda que el Fomento de Turismo de Mallorca piensa otorgar, así como las DOSCIENTAS MIL PESETAS otorgadas por el CONSELL INSULAR, y las CIEN MIL PESETAS donadas ya por la CAIXA D'ESTALVIS "SA NOSTRA".

Nos complacemos en hacernos eco de estas importantes aportaciones, al tiempo que confiamos en la colaboración de las restantes Entidades a las cuales se ha solicitado ayuda.

LA CAJA DE AHORROS DE BALEARES, "SA NOSTRA" HA ENTREGADO CIEN MIL PESETAS PARA LA 1a MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA.

Esta semana, el Delegado de la Caja de Ahorros de las Baleares en Sóller, D. Bartolomé Mora Seguí, ha hecho entrega a la Organización de la 1a Mostra Internacional folklórica la cantidad de Cien Mil pesetas, como donativo para ayudar a cubrir los gastos de dicha Organización.

Como en otras y diversas ocasiones, SA NOSTRA demuestra nuevamente su disposición a apoyar NUESTRAS COSAS, a potenciar el folklore y todas las manifestaciones culturales de importancia. Cabe señalar la participación en los gastos del recientemente celebrado Concierto Sinfónico-Coral (45.000.-Ptas), y la entrega de 200.000.-Ptas para el Polideportivo del Colegio "S. Vicente de Paúl".

Como sollerenses y por ello conscientes de la importancia y necesidad de estas iniciativas positivas para nuestra Ciudad, podemos reconocer que "SA NOSTRA" responde efectivamente a la hora de subvencionar manifestaciones que pueden incluirse dentro de su Obra Social y Cultural.

R.

CINCUENTA PESETAS PARA PRESENCIAR LOS BAILES DE LA MOSTRA INTERNACIONAL

De fuentes bien informadas se sabe que las personas que utilicen las sillas que se instalarán en la Plaza, con ocasión de las jornadas de la Primera Mostra Internacional Folklórica, tendrán que abonar la modesta cantidad de cincuenta pesetas.

Los organizadores parecen justificar la implantación de esta contribución económica con el fin de aliviar los numerosos gastos contraídos. (Informa E.J.)

Altamar Restaurante



MAQUINAS DE COSER - CONTADO Y PLAZOS

SIGMA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO: V. TERRASA -



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D. ANTONIO ARBONA VILA

que ha fallecido en Nancy (Francia) el día 8 de Septiembre de 1980.

A la edad de 65 años.

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

— E.P.D. —

Sus apenados: esposa, Margarita Ripoll Reynés; hijos, Jean-Paul y François Arbona Ripoll; madre política, Margarita Reynés, Vda de Ripoll y las familias Arbona-Pizá, March, Oliver, Colom - Puig (presentes y ausentes) al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo que les quedarán muy agradecidos.

Place Carnot, 2 - Nancy - 54000



SOLLER

Semanario de
Información
local

(3a Epoca.)
Deposito Legal:
P.M.280-1958

Redac. y
Admón:
En Sòller:

San Bartolomé, 13
Tel: 630106
En Palma:
San Felio, 17
Tel: 216110

Fundado en 1885,
por Don JUAN
MARQUES ARBONA.
Editado por
PEDRO SERRA
BAUZA

Precio: 15 pesetas.

Director:

D. Miguel Marques
Coll.

Jefe redacción:

Manuel Picó

Colaboradores:

Jaume Albertí
Andrés Arbona
Miguel Amengual
Miguel Castanyer
Ana Colom
Nicolás Díez
Jaume Enseñat
Joan Estades
de Montcaire
"Es Cranc Pelut"
M. Ferra Martorell
Miquel Gual
María Marqués
Joan Oliver
Toni Oliver
Jaime Orell
Plàcid Pérez
Vicenc Terrasa
Maria Vázquez

Foto información:
Noguera
Foto deportes:
Deyá



El Director Gerente del Ferrocarril de Sòller don Miguel Colom Rullan, nos informa de la reunión a celebrar por la Comisión Mixta a nivel Ministerial del Acuerdo Bilateral de Transportes por Carretera entre el Reino Unido y España, la que tendrá lugar en un coche salón de este Ferrocarril expresamente acondicionado en viaje especial a las 9 horas desde Palma a Sòller el próximo día 18 del actual; al igual que se celebró el pasado año entre Polonia y España.

Agradecemos su atención y celebramos el acontecimiento.

Miguel Colom Rullan, aprovecha con gusto esta oportunidad para expresar el testimonio de su más distinguida consideración. Sòller 8 de Sepbre. de 1980.

Reproducimos de "ULTIMA HORA")

MIQUEL COLOM: SE REUNIRAN EN UN VAGON DE TREN

El próximo día 18 habrá una reunión de representantes del Reino Unido y de España sobre el acuerdo bilateral de transportes por carreteras. La citada reunión se celebrará en un vagón especialmente acondicionado por el Ferrocarril de Sòller, durante el trayecto Palma-Sòller.

Hablamos con el director-gerente, Miguel Colom.

—Bueno —nos dice—, el pasado año ya se celebró una reunión parecida con representantes de Polonia, pero no se le dió publicidad. A la reunión de este año, con el Reino Unido, habilitaremos el coche número uno... con el que se inauguró el tren el año 1912.

—¿Quiénes asistirán a esta reunión?

—Los nombres de las personalidades, no los sé. Excepción hecha, naturalmente, del director general de Carreteras de España. Sólo me han indicado que habrá doce personalidades, seis por Inglaterra y las otras seis por España.

—¿Las conversaciones se realizarán dentro del vagón?

—Sí, así es. Durante la hora de trayecto. Ya en la estación, el vagón situado en un lugar expresamente reservado, proseguirán hasta la hora de la comida.

—¿Digame, ¿por qué han elegido el Ferrocarril de Sòller?

—Será por su pintoresquismo y, además, porque el viaje es sumamente atractivo. Esta elección nos honra y llena de satisfacción. Además, tiene sus repercusiones internacionales, cosa que nos beneficia enormemente.

FRANCISCO DE
SALES



MINIPOLITICA

PER Plourà

DON PEP DE SA BOTIGUETA — Después de treinta y siete años al servicio de LA UNION SA BOTIGUETA, nuestro querido amigo JOSE MORA SALETAS está a punto de jubilarse sin que la directiva de dicha sociedad haya dado a conocer sus intenciones de celebrar algún acto de despedida, como si por el hecho de tener substituciones de celebrar algún acto de despedida, como si por el hecho de tener substituto estuviese todo resuelto. No sería justo que le dejásemos marchar agradeciéndole simplemente los servicios prestados. Parece que esto se lo pagan a un ministro cualquiera, que es lo que se merece por habérselo metido en política, pero no a un matrimonio que ha conocido tres generaciones de socios sin que nunca se haya tenido

que formular una queja en contra suya. Y es que En Pep, asumiendo no solo las actividades de bar sino a veces otras más propias de secretaría, contaduría o presidencia, ha hecho funcionar con tal discreción Sa Botigueta que parece que la cosa rueda por sí sola. Pep siempre ha tenido soluciones para todo sin crear problemas.

De día suele limitarse a sus funciones, con habilidad para estar bien con capillitas, partidos, grupitos y sindicatos sin formar parte de ninguno de ellos. A última hora, cuando solo quedan los noctámbulos, se convierte en un cortertulio más, con sus incisivas intervenciones, plagadas de ingenio y buen humor. Lo que no imaginamos es a Pep en las tertulias matutinas de socios jubilados, pero claro, en algo tendrá que ocupar

su tiempo. Si se decidiera a emplearlo en escribir sus memorias, alcanzarían en Sòller categoría de "best seller".

Esperamos que la junta directiva de SA BOTIGUETA DES SENYORS se ocupe de organizar con todo detalle el homenaje que se merece En Pep y Na María, su mujer, al que nos adherimos desde ahora, confiando que sea una auténtica muestra de agradecimiento y simpatía por parte de todos los socios.

Igualando siempre — y superando a veces — en elegancia y "savoir faire" a quienes sirvió sin servilismo, se ha hecho acreedor del título que encabeza este escrito, al que naturalmente cabe añadir el de SOCIO DE HONOR.

REMODELACIONES — Suarez ha efectuado la cuarta reestructuración de su gabinete. En Sòller en cambio, queda descartado el rumoreado cambio de concejal de Esquerra Sollerica. Aunque es cosa sabida que a nuestros políticos locales no se les puede dejar solos, en vista de que todo está en orden y en calma, dejándome llevar por mi optimismo, tranquilo me marchó para un largo fin de semana, confiando en que nada trascendental ocurrirá en mi ausencia. Siento perderme la anunciada función de teatro del C.P. Victoria y el inicio de la Mostra de Bailes Folklóricos. Veré si encuentro contrapartida interesante en la España continental.

CONCIERTO

ORFEO DE "CANTONIGROS" (Catalunya)
y
CORAL DE SOLLER.

Interesante Concierto celebrado el pasado sábado en nuestra iglesia Parroquial de San Bartolomé.

Patrocinado por la Asociación de Vecinos, celebró el pasado sábado a las 6,30 un interesante Concierto Coral, a cargo del Orfeo de Cantonigròs, con la colaboración de la Coral de Sòller.

Tras unas breves palabras de bienvenida a cargo de D. Juan Vigo, director de la Coral de Sòller, nuestra agrupación Coral interpretó tres composiciones de su repertorio, como "recibimiento musical" al Orfeón visitante.

A continuación, los cantaires de Cantonigròs desarrollaron un extenso repertorio, bajo la batuta de Josep Ma Busquets, y un solo de tenor a cargo de Pau Colomer.

Destacaron en el programa las composiciones "L'Empordà", "El Rossinyol", "Marinada", "Las Campanas de Nagasaki", "Jovenívola", "Cancó de l'Espadà", etc.

Grandes aplausos coronaron la actuación del Orfeo de Cantonigròs, cuyos componentes y director evidenciaron su constancia en un trabajo cuidadoso y esforzado, con especial acento en las composiciones

catalanas.

Antes de terminar el Concierto, el Sr. Presidente del Orfeo, entregó a la Coral de Sòller un Cuadro de su localidad como recuerdo de esta visita.

Para terminar, se interpretaron conjuntamente el "Cant de la Senyera" y "La Balanguera".

El mismo Orfeo participó con sus cánticos en la Misa de las 8 de la tarde en la Parroquia.

Por la noche, después de la cena, en un Hotel del Puerto de Sòller, organizaron una fiesta con los miembros de la Coral de Sòller, a base de nuevas interpretaciones del Orfeo, bailes de sardanas y bailes mallorquines así como un improvisado pero interesantísimo recital a cargo del tenor solista Pau Colomer.

Nos congratula dar cuenta de esta visita y de este intercambio de la Coral de Sòller con los valiosos elementos del ORFEO DE CANTONIGROS, intercambios siempre tan positivos entre corales, aspecto tan importante para la música y el canto.

LA MOSTRA FOLKLORICA

(Viene primera pág.)

A les 11 — Recepció pel President Sr. Jeroni Albertí
A les 11'30 — Recepció pel Batle de Palma, Sr. Ramón Aguiló
Cercaviles de la Plaça de Cort a la Plaça Major.
A les 12 — Gran demostració de tots els estols a la Plaça Major

A les 17 — Sortides dels aplecs
Córdova al PLA DE NA TESA
Bourgogne a BUNYOLA
Bizcaia, Eivissa, Navarra, Menorca i Aires Sollerics a SOLLER

A les 16. — Sortides dels aplecs:
Italia a ALCUDIA
Camargue a POLLENÇA
Rosselló a PETRA
Portugal a MURO

A les 21 — Sortida del grup de Rumania a FORMALUTX
A les 21'30 — Ballades dels grups de Bizcaia i Eivissa a la PLATJA
Navarra i Menorca al PORT

DISSABTE DIA 20

De 9 a 12 — Venda d'objectes típics davant Es Planet
A les 21 — Cercaviles de Sa Torre fins al Moll
A les 21'30 — Gran demostració a càrrec de tots els aplecs dansaires

DIUMENGE DIA 21

A les 10'30 — Concert a l'església Parroquial pels aplecs seleccionats, la Coral "L'Alba" i la Coral de Sòller.
A les 16 — Concentració de tots els estols al col·legi de B.U.P.

Cercaviles que sortirà del BUP i anirà pels carrers de Batach, Sa Lluna, Plaça, Jeroni Estades, Castellet, Born i voltarà la Plaça per anar davant l'Ajuntament.

Gran demostració a càrrec de tots els aplecs dansaires
Entrega de records commemoratius de la MOSTRA
Gran ballada de jotes i boleros.

Dr. LUIS CONILL MADRIA

Dr. LUIS LAFUENTE HIJAR

ESPECIALISTAS EN ENFERMEDADES
DE GARGANTA, NARIZ Y OIDO
Consulta en CRUZ ROJA los
miércoles de 4 a 6. (Tno. 630845).

EL PUERTO

Barrido marinero
por Nicolás Díez



Nos encontramos ya en vísperas de un acontecimiento que, sin duda, difundirá el nombre de Sóller por todo el Archipiélago Balear por medio de la prensa, la radio y la televisión: La Mostra Internacional de Bailes Folclóricos. Los organizadores de la magna demostración han considerado, acertadamente, que el Puerto podía ser adecuado escenario para un buen número de actuaciones y para ello se ha instalado un tablao en el muelle de turismo, a lo largo del cual se colocarán quinientas sillas. Durante una semana, pues, nuestra barriada marinera estará de fiesta y sus habitantes podrán disfrutar gratuitamente de una serie de espectáculos folclóricos llenos de música y colorido, que traerán hasta nosotros las danzas y canciones de diversos países, desconocidos por muchos de nosotros.

Participarán en la Mostra doce grupos folclóricos: Aires Sollerics, Compagnons y Aires de Migjorn, de las Islas Baleares; Dantzaris de Tudela, F. de Peñas Cordobesas, y Coros y Danzas de Baracaldo, de la Península; Camargo Sauvage, Compagnons de Baureuzai y Danseurs

Catalans de Saint Laurent, de Francia; Rancho Típico da Amorosa, de Portugal, Pro Loco Senorbi, de Italia y Ansambul Folclóric Mara, de Rumanía.

HACE FALTA UN ESPEJO.— El acceso de vehículos a "la Miranda", que como se sabe únicamente puede efectuarse a través de las calles Santa Catalina y Mallorca, origina con frecuencia situaciones de peligro, sobre todo en esta última calle, estrecha, mal pavimentada y llena casi siempre de niños, que juegan a la puerta de sus casas a falta de otro lugar más adecuado. No se puede pensar ni en suprimir la circulación rodada por esta vía ni en limitarla a un solo sentido, porque ambas medidas perjudicarían gravemente a muchas personas que se verían obligadas a subir una larga pendiente para subir a sus casas, al no poder hacerlo con sus vehículos, hazaña que no todas las edades aguantan. Pero hay algo que sí podría hacerse. Primero: Que la Policía Municipal visitase estos lugares con más frecuencia para "persuadir" a ciertos aficionados al Moto Cross urbano de que aquél no es el lugar más idóneo para

practicar este deporte. Segundo, situar un espejo para que los conductores normales puedan ver con claridad lo que hay al otro lado de la conflictiva esquina. Creemos que ambas medidas podrían arbitrase sin necesidad de que el Ayuntamiento tuviese que votar un presupuesto especial para sufragarlas.

CURSILLO DE SOCORRISMO ACUÁTICO.— Según nos comunica nuestro amigo D.

Bartolomé Pons, hombre amante de las cosas del mar y activo practicante de los deportes náuticos, el cursillo de Salvamento Acuático, en el que el participa como monitor, está constituyendo un éxito, si no por el número de alumnos matriculados (una veintena), sí por el interés que éstos demuestran, al haber adquirido un notable grado de preparación a los pocos días de iniciado el cursillo. Se nos ha informado también a este respecto, que entre los alumnos figuran dos policías municipales, uno de los cuales es la simpática Pilar, primera mujer-policía de Sóller. Mucho nos tenemos que algún pillín se haga el ahogado alguna vez estando ella de servicio por los alrededores...

ENLACE ARBONA BAUZA

La anterior semana, en la Parroquia de San Ramón de Penyafort, del Puerto de Sóller, se unieron en matrimonio los jóvenes Francisco Arbona Arteaga con la gentil señorita Catalina Ma. Bauzá Pons.

Actuaron como padrinos de la ceremonia religiosa, por parte del contrayente D. Juan Arbona Arteaga y Da. Magdalena y Dña. Catalina Pons Magraner.

Firmaron el acta matrimonial en calidad de testigos de la ceremonia los hermanos del novio D. Juan y Da. María Magdalena Arbona Arteaga y D. Vicente Esteve, y los hermanos de la novia, D. Miguel y la Srta. Margarita Bauzá Pons.

Celebrada la ceremonia religiosa los novios en compañía de sus familiares y amigos se trasladaron al Restaurante "Canyis" del Puerto donde les fue servida una deliciosa cena.

Reciban tanto los novios como sus parientes nuestra más cordial enhorabuena. (Foto Noguera)



PRIMERA COMUNION

El pasado sábado, día 6, en la iglesia de San Felipe Neri, de la Alqueria del Conde, hizo su Primera Comunión la encantadora niña Margarita Crespi Vicens, hija de nuestro amigo D. Jaime Crespi Andreu y Da. Margarita Vicens Oliver, que la acompañaron en ese acto inolvidable.

Celebró la misa, predicó

la homilía y administró el sacramento, el Rdo. P. Gabriel Colom, filipense.

Como acción de gracias, la nueva comulgante recitó con muy buena entonación, junto al altar, una de las bellas oraciones que era costumbre recitar, en otro tiempo, con ocasión de las primeras comuniones colectivas.

Luego de finalizada la ceremonia religiosa, en el domicilio de los padres de la comulgante fue servido a los más próximos familiares un desayuno, durante el cual hubo la sorpresa de que el abuelo materno de la comulgante D. Benito Vicens Reynés leyó una



tirada de "gloses" que había compuesto en obsequio de su nieta.

CLUB NAUTILUS

El Club Náutico que regenta como presidente Jaime Serra, acaba de realizar un curso de escafandrismo, aprovechando la ocasión entrevistamos a su presidente y al profesor monitor que lo ha llevado a cabo, Gabriel Ribas.

—¿De cuántas pruebas se compone este curso?

—Se compone de un total de 15. Dos de introducción; cuatro de técnica; y el resto, de prácticas, entre la piscina y el mar.

—¿Es difícil realizar este curso?

—Ni muchísimo menos, ya que son una serie de ejercicios facilísimos.

—¿Puede realizar el curso cualquier persona?

—Cualquier persona masculina o femenina, que haya cumplido los 16 años, que es la edad reglamentaria para comenzar, y indefinida para terminarla. Ya que el año pasado pudimos contar con un alumno que había cumplido los 80 años.

—¿El submarinista corre peligro?

—Sí, siempre que no esté lo suficientemente preparado. Tampoco es aconsejable que una persona sola realice ejercicios. Ahora bien, con una buena preparación no se corre el menor peligro. La prueba está, en que en Mallorca



existen unos 10.000 submarinistas y mueren uno cada año, con lo cual queda demostrado que no es peligroso cuando se está bien preparado.

—¿Hacer este curso en Sóller, ¿le ha sido difícil?

—No, desde luego que no, la prueba está en que todos han aprobado, y han sido unos alumnos estupendos.

—¿Cuántos cursos suele dar al año?

—Dos. Pero se podrían dar a lo largo de todo el año, ya que existe gran afición. Sin embargo como he dicho antes, están llevados por centros turísticos y solo se realizan en verano, cuando en realidad se podrían hacer a lo largo de todo el año.

—¿Existen escuelas de esta enseñanza?

—No existen escuelas; lo que existen en la isla son centros turísticos llevados por extranjeros y a veces ocupados por personas irresponsables, que lo que hacen es estropear la imagen del submarinista.

—¿Se hacen competiciones? ¿Cómo está calificado como deporte?

—Está calificado como deporte, aunque no se hacen competiciones, y deberían hacerse, si existieran una comunicación entre los clubs.

—¿Qué hay que hacer para tener una buena preparación física y no correr peligro?

—En primer lugar no tomar ninguna clase de bebida alcohólica, no fumar, puesto que el tabaco daña a los pulmones, no hacer

comidas pesadas antes de la inmersión, realizando inmersiones semanales, se pueden hacer cada doce horas, pero no son aconsejables al menos para quien no está muy acostumbrado.

—Se dice que el submarinista hace destrozos en la fauna marina, ¿lo cree así?

—Bueno en realidad hay de todo, pero yo no creo que sea esta la finalidad. Lo que pasa es que se ha hecho una mala imagen por culpa de algún irresponsable, como en todo. Es por eso que se le da una finalidad deportiva.

—Jaime, ¿qué le llevó a fundar este club?

—En principio éramos un grupo de amigos interesados en ello y decidimos formar un club y una sociedad que ya cuenta con 95 socios. Después pensamos que era necesario tener una preparación para empezar las cosas que hemos de llevar a cabo y decidimos organizar este curso de escafandrismo que acabamos de terminar con buenas notas, actualmente pensamos empezar un estudio de la fauna marina de moluscos, caracoles, plantas, y pensamos y deseamos la colaboración de cuantos quieran ayudarnos al Club Nautilus.



LES COMPAGNONS DU BAREUZAI (Francia)

Borgonya és una regió històrica de França que, segles enrera, gaudi d'una ampla autonomia enfront dels Reis de França. Els ducs de Borgonya foren autèntics sobirans independents que arribaren a entroncar vincles amb la Casa Imperial d'Austria i amb la Corona d'Espanya. No es pot oblidar que la condecoració del Toisó d'Or fou instituit pels ducs de Borgonya. "Les Compagnons du Bareuzai", de la ciutat de Dijon —l'antiga capital ducal— són purs aficionats que ballen i canten aires del folklor borgonyenc.

Integren l'aplec una quarantena de balladors acompanyats per una orquesta de dotze músics. Tenen com a meta revivir les tradicions antigues borgonyenques, terra de bons vins.

"Les Compagnons du Bareuzai" és un aplec dansaire fundat l'any 1.952 i de llavors ençà han obtingut nombrosos premis.

El president i el director d'aquesta associació són els germans André i Roger Sastre. Un llinatge, o cognom, ben mallorquí per cert,

DIALOGOS

GUILLERMO BERNAT El sollerense 1980

El viernes día 22 de agosto en un brillante acto de homenaje celebrado en el restaurante Altamar, el Presidente de la Asociación de Vecinos hizo entrega del nombramiento de Sollerense del Año a Guillermo Bernat Ferrer, director de la Agrupación "Aires Sollerics". Con esta distinción, la Asociación de Vecinos ha querido premiar, como reza en la placa ofrecida por esta entidad, la desinteresada entrega y dedicación de G. Bernat, desde el cargo de Director de Aires Sollerics, al resurgimiento y enseñanza de nuestros bailes populares y gracias a ellos, al enaltecimiento, prestigio y buen nombre de la Ciudad de Sóller.

Por tal motivo, hemos entrevistado a Guillermo Bernat al objeto de conocer sus impresiones sobre el nombramiento, así como los proyectos más inmediatos relativos a las actividades de la agrupación que con tanto acierto y entusiasmo dirige.

—¿Satisfecho por el nombramiento?

—Más que satisfecho, puedes decir que estoy francamente sorprendido por este galardón que me ha otorgado la Asociación de Vecinos, que en realidad no esperaba, y que agradezco muy sinceramente a quienes han decidido que debía recaer en mi persona.

—¿Crees que te compromete esta distinción?

—Desde luego. No cabe duda de que el nombramiento de "Sollerense del Año" representa para mí un importante estímulo, sobre todo en los actuales momentos en que estamos trabajando a marchas forzadas, preparando la Mostra Internacional que, como sabes, está ya a la vuelta de la esquina.

—Me gustaría, amigo Guillem, que nos hicieras una breve sinopsis de tu vinculación a AIRES SOLLERICS.

—Con mucho gusto, pero has de tener en cuenta que mi dedicación a esta agrupación abarca ya diez años de mi vida, periodo que no es fácil

resumir en pocas palabras. No obstante, trataré de complacerte.

—Creo que es en 1.968 cuando nace Aires Sollerics, a iniciativa de varias personas, amantes de nuestras danzas populares, entre las que tengo que citar a doña Jeanette Quetglas, quien más tarde, en 1970, me pediría que enseñara a sus hijos los bailes mallorquines. Es a partir de este momento cuando AIRES SOLLERICS y yo nos convertimos prácticamente en una misma cosa.

—¿Cómo fueron estos primeros pasos de la agrupación?

—Duros, pero ilusionados, siempre. En principio, carecíamos de instrumentos y en nuestras primeras actuaciones utilizábamos los medios a nuestro alcance: tocadisco, cassetes, etcétera, pero como vimos que la gente respondía y se interesaba por nuestras danzas y canciones populares, comprendimos que había que acometer empresas de más envergadura. Es así como entramos en contacto con dos profesoras, Maribel Pons,



y más tarde Magdalena Calafat, discípula del violinista D. Bartolomé Noguera. A estas dos jóvenes profesoras se debe la formación de nuestros instrumentistas.

—¿De cuántos instrumentos dispone AIRES SOLLERICS en la actualidad?

—Pues hay cuatro guitarras, cuatro bandurrias, un llaúd, un violín y una flauta.

—Y el resto del grupo, ¿cómo está formado?

—Lo componen cuatro voces que forman el coro y diez parejas de danzaires.

—Por último, y para no alargar demasiado esta entrevista, robándote tu tiempo, ¿nos querías decir cuantas horas dedicas a tus actividades de Director de A.S.?

—Dedico habitualmente seis horas semanales... pero en circunstancias normales. En estos momentos, con los preparativos de la Mostra, mi actividad se ha multiplicado, como puedes comprender.

—¿Algo más que añadir?

—Sí. Deseo hacer constar que si AIRES SOLLERICS ha logrado conquistar un puesto de honor, ello no se debe a la labor de un hombre solo, sino al esfuerzo y entusiasmo de un magnífico equipo de chicos y chicas, los danzaires, músicos y cantores, sin los que AIRES SOLLERICS no existiría.

NICOLAS DIEZ

Crónicas de Televisión por Toni Oliver

El lunes, en "Opinión pública" (2a. Cadena) se ofrecieron unos datos ciertamente escalofrantes acerca de lo que leen los españoles. Entre la amplia encuesta, resulta que un 53 y pico por ciento de españoles no leen un sólo periódico, y a un porcentaje más elevado aún no se le ocurre tampoco leer un libro. Pero, pensamos, ¿no podríamos hacer la televisión algo más para aumentar estos niveles que están en lo más bajo de Europa? ¿Por qué los pocos y buenos programas culturales se relegan a la 2a Cadena ("Encuentro con las letras", etc. etc.)?

Este verano televisivo, amigos, ha batido todos los récords de pésima programación, y eso que parecía difícil. La mayoría de programas, enlatados, reproducción de recientes series televisivas, y cero en imaginación creativa. Y uno piensa, ¿esto es todo lo que nada menos que 6.000 empleados de la casa pueden producir u ofrecer?

"Informatiu Balear" está a punto de cumplir su primer aniversario. El espacio mantiene una línea digna, pese a que últimamente ha habido una inflación de información política (de los Consells) y de exposiciones artísticas, brillando por su ausencia la crónica de la vida en nuestros pueblos, que ocupaba mucho espacio al inicio de la emisión del antiguo "Panorama balear".

El premio "Limón" del "Informatiu" se lo lleva sin duda el inefable Santamaría. ¿Se han parado a contar —y teniendo en cuenta que lee las noticias— la cantidad de errores, algunos garrafales, que suelta día a día nuestro apuesto caballero?

El premio "Naranja" para el reportero menorquín Miguel Seguí, con sus espléndidos reportajes sobre inéditos rincones y temas de la isla hermana. Lástima que tales reportajes se ofrezcan en cuentagotas.

Sigue la problemática TVE-fútbol. Se ha suprimido incluso el espacio "Estudio estadio" (no nos hemos perdido gran cosa), pero ha aparecido un rayo de luz y de esperanza, porque se ha anunciado oficialmente que se prepara para dentro de unos meses un espacio a emitir el mismo domingo por la noche, al estilo de lo que se hace en la mayoría de televisiones europeas. Menos mal.

**EL MILLOR RECORD D'UNA
CIUTAT ES LA SEVA NETEDAT**



INMOBILIARIA
VILLALONGA

C. Borne, 11
Tel: 63 14 04
SOLLER

VENDE: Chalets, Viviendas Rústicas y Solares
NECESITA: Casas antiguas aisladas, Terrenos y Pisos

GESTIONA: Presupuestos obras y servicios,
Prestamos

CUIDA: De lo que Vd. no puede cuidarse

"LA DEL ALBA SERIA..."

"LA ESPERANZA HACE QUE AGITE EL NAUFRAGO SUS BRAZOS, AUN CUANDO NO VEA TIERRA POR NINGUN LADO." Ovidio

Dice un ilustre médico que "tenemos el prejuicio de creer que el momento trascendental es el de nacer; y lo esencial es engendrar y gestar." En escritos anteriores reconveníamos la circunstancia de que todo lo que se ha hecho se ha efectuado sin contar con estas dos operaciones: concebir y gestar. Por consiguiente parece que la primera solución al desorden que analizábamos sería un estudio exhaustivo de la naturaleza del negocio que se iba a implantar (concepción), luego la preparación o sea la aportación de los elementos idóneos (gestación) para la creación (nacimiento) del negocio, la empresa, el plan, el orden, el orden que se quiera establecer. Seguro que si se hubiesen concebido y gestado la fundación de muchas de las empresas que después vimos fracasar, se hubiera evitado esta depauperación que repercute, —cómo no,— en la economía nacional.

La crisis, crisis significa algo profundo y anormal: "la resultante de un conflicto en el que luchan fuerzas desproporcionadas".

Interesa subrayar que lo que uno intenta decir no son más que simples reflexiones que no pretenden adivinar ni remediar nada, solamente son suposiciones que no tienen la ambición de las intuiciones geniales. Todo ello no es más que el fruto de observaciones sencillas purgadas por el tamiz del pensamiento. Uno a veces piensa, que si se hubiese evitado este despilfarro de dinero, de energías, esfuerzos, —y todo ello de una manera racional, disciplinada,— se hubiera dedicado al estudio, a quemarse las cejas, con el fin de hallar un sistema de producción que proporcionara una riqueza al país. Vale la pena traer a colación el ejemplo de Suiza. Suiza es un pueblo que carece de las materias primas de cacao y acero; sin embargo es el primer país exportador de chocolate y relojes.

La solución radical la vemos en el cambio total de la fuente de energía. Un pensador actual español afirma que como ahora no se puede concebir el mundo sin la electricidad, dentro de

25, 50 años no se concebirá el mundo sin la energía nuclear. Energía nuclear aplicada absolutamente a todo. Por lo tanto, los dos pilares sobre los que se asentará el orden social y económico del futuro serán: la energía nuclear y los computadores: "una de las potencias más escalofrantes del mundo actual".

Hagamos brevemente un poco de historia del progreso humano sin pararnos en la rueda, ni en las primitivas fuentes de energía: el agua, el viento, la fuerza humana o animal. Pensemos en la revolución que supuso la utilización de la máquina de vapor en su máxima aplicación: el ferrocarril. Numerosos hombres de ciencia y letras se ocuparon de él (el pequeño poema de Campoamor, El tren expreso). Como dato curioso se puede citar que en Cuba se hizo un ferrocarril mucho antes que en España, cuando había un desarrollo sumamente limitado que alguien comentó: "Aquí pasa como en las casas en que se sirve el café antes de la sopa". Más tarde vino la electricidad. Su primera utilización fué el pararrayos de Franklin. "Eripuit coelo fulmen sceptrumque tyrannis". Arrebató el rayo al cielo y el cetro a los tiranos; o sea evita las descargas eléctricas y consigue la independencia de los Estados Unidos. A continuación llegó el gas; el petróleo con sus derivados. Huelga insistir en su historia, puesto que está en el conocimiento de todos.

A la energía nuclear lo que le pasa es que tiene mala prensa. Hablar de átomos es evocar la bomba atómica: Hiroshima, Nagasaki, ciudades destruidas con miles y miles de muertes. Nos viene a la memoria el terrorífico hongo que tantas veces hemos visto reproducido en las pantallas. Coetáneamente al desarrollo de la aplicación industrial de esta nueva energía han surgido por todas partes movimientos ecologistas de lucha contra la implantación de centrales de energía nuclear, esgrimiendo como alegato irrefutable su peligrosidad. Pero paremos a pensar un poco en todas las víctimas que el progreso se ha cobrado a través del

tiempo: explosiones, fugas de gas, electrocuciones, sin hacer especial referencia a todas las muertes de accidente en carretera. Sin embargo desde que se ha iniciado la aplicación de esta tan repetida energía nuclear, tanto en los Estados Unidos, Rusia y demás países no ha habido una sola muerte, porque "las centrales nucleares, si se hacen o las que se hacen, se tienen que hacer prodigiosamente bien, y por consiguiente, esta perfección lleva consigo la exigencia interna de su seguridad". Los que denigran los adelantos del progreso por las víctimas que ha causado, deberían volver la oración por pasiva y preguntar: ¿Cuántas vidas ha salvado la electricidad, el automóvil, la aviación? Con energía nuclear y con el uso generalizado de los computadores, con un orden nuevo social donde la riqueza esté mejor repartida con la participación de todas las fuerzas de producción; por encima de todo esto no hay más que una solución, —"no le dé más vueltas": el trabajo. Estos países triturados por las consecuencias de la guerra de 1939, si no hubiera sido por el trabajo de todos sus ciudadanos sin distinción de clases, profesiones y edades, sin contabilizar horas de trabajo, con un esfuerzo arduo, heroico; hoy no ocuparían el rango que tienen en el concierto universal. Tuve la suerte de asistir a una conferencia que pronunció Sir Alexander Flemming en ocasión de su viaje a España. El tema de la conferencia "What is the success?" ¿Qué es el éxito? Solo recordaré que sus últimas palabras fueron: "The success is to work, to work, to work." El éxito es trabajar, trabajar, trabajar.

Como colofón traduciré los últimos párrafos del libro de las Memorias del General De Gaulle que hacen referencia al ciclo de las estaciones del año, —aplicado naturalmente a Francia,— pero que muy bien puede extenderse a nuestra patria.

"¡Tierra, añeja carcomida por los años, expurgada por las lluvias y tormentas, con su vegetación cansada, pero siempre dispuesta indefinidamente para producir lo necesario para que puedan subsistir y sucederse los mortales!"

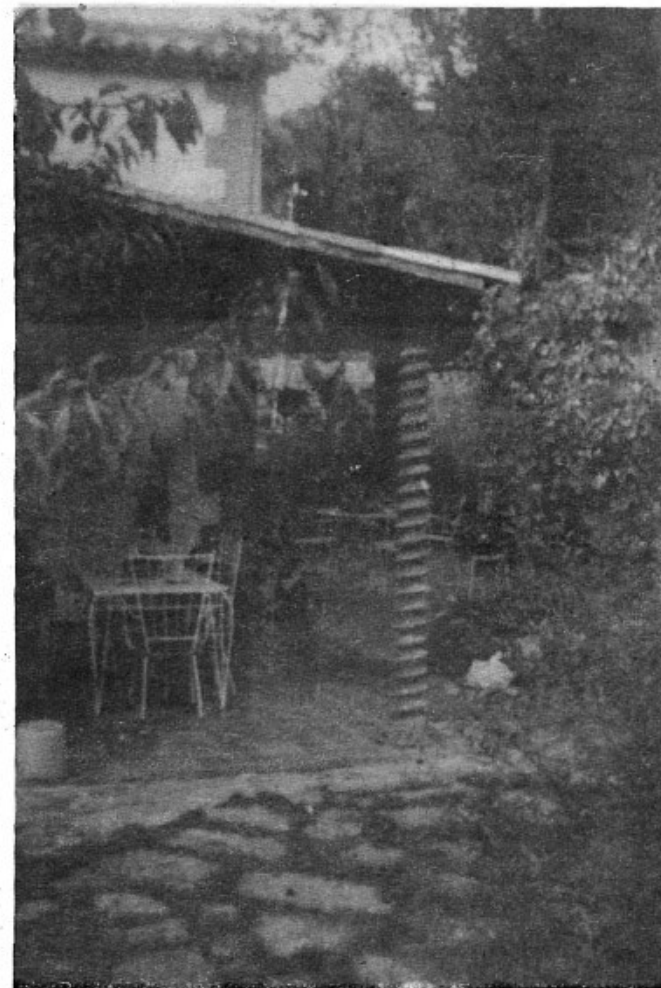
¡Viejo país, abrumado de Historia, lacerado por las guerras y las revoluciones, oscilando sin tregua de la gloria al ocaso, pero erguido siglo tras siglo por medio de un incansable renacimiento!"

¡Hombre mayor, molido en la adversidad, desligado de toda empresa, sintiendo en su sangre el frío eterno, pero jamás harto de espiar en la sombra el fulgor de la esperanza!"

Pablo Reynés Bisbal

TRADICIONS: VII

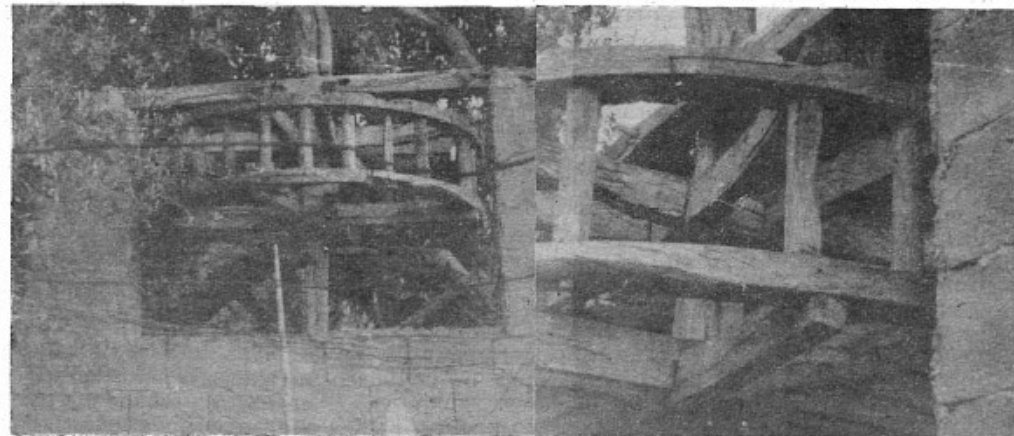
Fins ara sa meva intenció amb aquesta sèrie d'articles era numés de donar a coneixer aquelles coses nostres que les noves generacions ja no saben i perquè així les puguem conservar i transmetre. Perquè aquí tenim unes tradicions i unes formes de conducta tribal ben arrelades. Això és una realitat que encara que molts vulguin oblidar, nosaltres no estam disposats a deixar de custat. No volem ni plàstics, ni coca-coles, ni sabates de tacó, ni Otans ni res que per l'estil mus canviï la nostra forma de viure, pensar i en definitiva d'esser. Es per això que he volgut dedicar un apartat a tota aquesta gent que atempta contra es mallorquins. Sa meva intenció, ja dic, no era aquesta, però estam arribant a extrems insuportables. Per això tres fotografies de mostra. Que li podem dir: esnobisme? Tal vegada. Incultura? De segur que en alt grau. Fins quan suportarem aquesta degradació? Tal vegada siguin les deixalles d'aquesta nit de quaranta anys. Malgrat tot hem d'esser conscients que si ens carregam la nostra cultura no en tindrem d'altra i un poble sense cultura segur que mor. Sa nova pseudo-cultura de sa discoteca, des llums de nèon, des guisqui de barral, des concursos de misses...



aquesta no és sa nostra, és numés una duminació capitalista i una menjada de cocu per fer-ne una cultura standar i arribar a tenir totes

ses dones (llegiu persones) iguals i així sa persona es torni un boig.

— Vicenç Pérez.



SUCESO EN LA R.D.A.

Estamos en 1798 en la RDA (Reformatorio de Dementes Alemanes) donde se encuentran tres hombres de unos 28 años que afirman ser nada más y nada menos que el gran Beethoven. El inspector Lángelot los está interrogando puesto que ha recibido un comunicado diciendo que uno de ellos es el gran Beethoven en carne y hueso.

Tras una serie de preguntas, el inspector vuelve a dirigirse al primero diciéndole:

—¿Dónde naciste?

—En Bonn, señor, respondo serenamente.

El inspector Lángelot viendo que no conseguía nada, se dirige al segundo

diciéndole:

—¿Cómo te llamas?

El interrogado enfurecido responde:

—He dicho que me llamo Luis. ¿Acaso no me ha entendido?

—Si, sólo era para averiguar su verdadera identidad.

—¿Cómo dice?

—Sólo era para averiguar quién era usted.

—Ah!

Lángelot, viendo que la cosa se alargaba más de la cuenta, pregunta al tercer y último individuo:

—Dígame, Don Luis, ¿dónde dará su próximo concierto?

—En Inglaterra, concretamente en Johannesburgo.

Lángelot dirigiéndose a uno de los implicados en el asunto dijo:

—Acompañeme, por favor, y perdón por haberle hecho esperar tanto.

—Es igual. Ahora ya estoy libre.

—Por favor, deje que le acompañe hasta la puerta dijo Lángelot.

Beethoven se despidió del inspector Lángelot, pero antes de marcharse le preguntó:

—¿Cómo supo usted que era yo el verdadero Beethoven?

¿Cómo averiguó tal cosa?

La solución la próxima semana.

Dedé

Llame
al teléfono 63 11 48
PREGUNTE POR EL SR ARMADA Y SUSCRIBASE A
ÚLTIMA HORA
EL MEJOR DIARIO
PARA AGUARDAR SU CENA

PUNTO DE VISTA

por TONI OLIVER



JA TENIM LLEVAT POSAT

Ni los más optimistas podían prever un comienzo de Liga tan espléndido como el que tuvo el Sóller. Cómo un solo resultado se puede hacer pasar del pesimismo al optimismo a nuestra gente. Lo cierto es que a la salida del campo el domingo, tras el 2-0 ante el Murense, la gente rebosaba felicidad y optimismo, con un resultado que permite a las primeras de cambio que el Sóller se encarama a los primeros lugares de la tabla.

LA CLAVE: LOS MARCAJES Y LA DISCIPLINA

Apuntábamos hace unas semanas que era imprescindible lograr que la defensa del Sóller se tornara compacta e insalvable. Y esa sensación ya se vio a los pocos minutos de juego, en gran parte debido al perfecto montaje táctico de Pep Jaume, que ordenó unos marcajes hombre a hombre que dieron su fruto apetecido. Así, de este modo, Sergio no dejaba ni a sol ni a sombra a Tolo Ferrer, Pons borró por completo a Ramos y Estanis Lillo frenaba al motor blanquiazul, Varela. Crespi ocupaba una demarcación de perfecta vigilancia en una zona intermedia entre la defensiva y los volantes, y Pou, lo mismo que Magaña, estuvieron prestos al quite en todo momento. Creemos que aquí radicó la clave de tan importante triunfo, unido, por supuesto también, a la disciplina de todo el conjunto que reinó en todo momento a lo largo del partido.

DOS GOLES OPORTUNOS

A los 9 minutos de juego Nadal tuvo en sus botas el

que podría haber sido el primer gol, pero no supo esquivar la salida del portero Sánchez. Pero el buen juego del Sóller en el primer tiempo tuvo su premio en el gol inicial, a los 20 minutos, en una acción ofensiva por Lillo, continuada por Ragal y culminada, de hábil cabezazo por Paulino.

En la segunda mitad, el centro del campo local decayó algo en su juego y el Murense pasó a dominador, pero impotente, antela tupida y bien organizada defensiva local. Pensemos que es muy difícil mantener un ritmo vivo de juego durante 90 minutos, y más aun en los comienzos de Liga. Pero el Sóller nadaba y guardaba perfectamente la ropa. Cuando parecía que el partido finalizaba con el solitario gol de Paulino, se registró un contraataque local, interceptado por una falta de Serra sobre Verdura, unos tres metros fuera del área mayor. Alvaro, especialista en esta clase de lances, maravilló a todos con un tiro suave, esquinado, que penetró por la mismísima escuadra izquierda del portal murense. Un epílogo digno a un encuentro que si no resultó de una brillantez absoluta, no defraudó a ninguno de los numerosos asistentes, en el primer gran lleno de la temporada en Can Maiol.

CONSTANCIA Y SOLLER, CON LA MORAL A TOPE

Aplazada la huelga de futbolistas prevista para este domingo, Constancia y Sóller se enfrentan en el Nou Camp, de Inca, en un partido que, "avant match", reúne los máximos alicientes. Ambos equipos han comenzado la Liga de forma muy brillante. Los de Inca dieron la gran sorpresa de la jornada, empatando en el Poliesportiu de Sa Pobla, por lo que se presenta frente a frente dos equipos en un momento de ánimo muy elevado cara a los puntos en disputa.

Recuerda el aficionado sollerense el año pasado cómo se consiguió un sonado éxito (0-1, con el gol de Regal) en el campo inquense. Entonces el equipo ofreció una imagen no muy convincente, pero de gran resistencia defensiva. Este año es distinto, porque el equipo del Sóller está más equilibrado en líneas y en hombres. Lo mismo le sucede a Carlos y Mas, que pese a haber traspasado a Hidalgo y Soria, ha recuperado a Carlos y Mas, perfectos sustitutos. Aparte de los dos citados, debemos destacar como hombres más importantes en los merengues a los Gual, Rosselló, Corró y Figuerola.

afición y de apoyar al club San Pedro, se ha brindado a costera cinco trofeos individuales que serán entregados al final de la temporada a los jugadores que hayan hecho mayores méritos para conseguir alguno de ellos. Serán premiados: el jugador más regular, el máximo goleador, el más deportista, y los dos que hayan asistido a un mayor número de entrenamientos.

HUBO QUE LUCHAR TENAZMENTE POR LA VICTORIA

San Pedro 2 Mariense 1. El domingo pasado a las 10:30 de la mañana dio comienzo en el campo de la Estación Naval este encuentro que se pronosticaba bastante fácil para los locales, pero a la hora de la verdad, resultó ser el Mariense un adversario fuerte en todas sus líneas y de una combatividad inagotable.

Se llegó al descanso con ventaja mínima del San Pedro. En el minuto 16 el extremo García acertó con un fuerte remate a media altura desde fuera del área, y el balón se coló junto al palo (1-0).

En el minuto 20 del segundo tiempo, una indecisión de la defensa local permitió al ariete visitante Porcel internarse en el área, fusilando desde cerca el gol del empate (1-1).

Hubo una fase de fuerte lucha por ambos bandos, con emoción e incertidumbre, pues hubo un rebote de balón en el larguero en cada portería. Pero cuando faltaban 10 minutos para el final, luego de un bonito avance que protagonizaron Enseñat y Rullán, éste envió el balón hacia Rafael Cortés, que remató por bajo, logrando el gol de la victoria (2-1).

Por el equipo local destacaron José Frontera y Rafael Cortés.

San Pedro: Mora — Enseñat, José Frontera, Sina — Jaime Frontera, Cifre — Reynés (Ríos), González, Cortés, Rullán, García.

Después del descanso Reynés fue sustituido por Ríos.

REFLY



PROBABLES REAPARICIONES DE BERNARD Y PACHECO

Buenas noticias en el seno del Sóller en cuanto a la recuperación de varios de sus hombres. En concreto, se prevé el debut oficial de Jordi Bernad, y tal vez incluso del ariete Pacheco, si en los entrenamientos de la presente semana su recuperación es satisfactoria. Pep Jaume, que es hombre que suele cuidar todos los detalles al máximo, decidió anteayer jueves que el equipo realizara la sesión de entrenamiento sobre el césped del Luis Sitjar, en un partillo frente al Mallorca, para, de este modo, que los jugadores se adaptaran con más facilidad a este tipo de terreno de juego, como lo es el del Nou Camp, de Inca.

En síntesis, una confrontación esperada con ilusión por la afición del Valle que, con toda seguridad, en gran número se dará cita en las amplias gradas del estadio inquense.

LA VOZ DEL AFICIONADO



Fue jugador en activo hace relativamente pocos años, pero una inoportuna dolencia le apartó de los terrenos de juego. Hoy es un afamado comerciante de frutas y seguidor habitual del Sóller. Nos referimos a JOSE RAMIS VALLADOLID

—¿Satisfecho por el triunfo ante el Murense?

—Supersatisfecho. No creo que nadie esperara un resultado tan amplio ante uno de los gallitos del grupo, pero lo cierto es que el equipo trabajó y mereció este triunfo.

—¿Cuál fue la clave del éxito?

—En primer lugar, el coraje y la fe de todos los jugadores, en una labor de equipo, huyendo de los exhibicionismos que a nada conducen. También, cómo no, al buen planteamiento táctico del entrenador, Jaume, que demostró con este partido que sabe de que va en cuanto a fútbol se refiere.

—¿Los mejores?

—Es difícil destacar a nadie, porque creo que todos estuvieron a un parecido nivel, pero es justo mencionar a Lillo, que fue una máquina defendiendo y atacando; a Pons, que convirtió a Ramos en una auténtica sobra; y, por supuesto, al Alvaro, que realizó un gol digno de un fuera de serie.

—En Inca, ¿qué puede suceder?

—Bueno, si el equipo sigue en esta línea de coraje y entrega, y más aún que parece ser que reaparecerán varios hombres, entre ellos Bernard, el Sóller está plenamente capacitado para sacar tajada en tan difícil terreno. Mi pronóstico: empate.

Nuestro segundo invitado pertenece a esa numerosa pléyade de aficionados veteranos, curtidos en mil y un partidos como asistentes, y que por esa propia experiencia, su opinión es siempre digna de tener en cuenta. MIGUEL ENSEÑAT PIÉDTENU, ex-serrador de Can Orvay, nos habla del 2-0 del domingo:

—El Sóller ganó merecidamente, pese a que hubo momentos en que parecía haber baches de juego, pero no fue así. Sucedió que reaccionó el Murense y obligó a los nuestros a un repliegue para conservar la ventaja mínima. El equipo va cogiendo la onda, y aunque le falta de compenetración, en pocos domingos éste se logrará, porque, se vio el domingo, que en los componentes de la plantilla hay madera y de la buena.

Prosigue en su monólogo el amigo Enseñat:

—Es urgente, sin embargo, corregir un defecto que el domingo vi muy repetido. Me refiero a esta costumbre del saque de meta en corto. Este debe realizarse únicamente cuando la jugada es muy clara, cuando el compañero esté muy desmarcado, y no como el domingo, que se hacía por costumbre y esto nos dio varios sustos a todos.

—¿Qué posibilidades tiene el Sóller en Inca?

—El empate logrado por el Constancia en el feudo del Poblense habrá dado una gran moral a los inquenses. Pero, atención, el Sóller también acude con este mismo estado anímico, por lo que puede salir un auténtico partidazo. Es un encuentro que si estuviese en la quiniela, lo jugaría a los tres signos. Pienso que un empate sería un excelente resultado para el Sóller.

TONI.

CAMPEONATO DE AFICIONADOS

EL SAN PEDRO DESCANSARA MAÑANA

La primera jornada del campeonato tuvo lugar el pasado domingo, registrándose estos resultados:

SAN PEDRO 2 Mariense

1

Resultados y clasificaciones

Margueritense, 1 - Andratx, 0
Binissalem, 0 - Colliurens, 0
At. Baleares, 3 - Saldán, 0
Portmany, 3 - Alayor, 0
Porreras, 1 - Felanitx, 0
At. Ciudadela, 2 - Ses Salines, 2
Sp. Mahón, 0 - Manacor, 2
Española, 1 - Calviá, 1
Sóller, 2 - Murense, 0
Poblense, 1 - Constancia, 1

At. Baleares	1	1	0	0	3	0	2
Portmany	1	1	0	0	3	0	2
Manacor	1	1	0	0	2	0	2
Sóller	1	1	0	0	2	0	2
Margueritense	1	1	0	0	1	0	2
Porreras	1	1	0	0	1	0	2
Calviá	1	0	1	0	1	1	1
Ciudadela	1	0	1	0	2	2	1
Colliurens	1	0	1	0	0	0	1
Binissalem	1	0	1	0	0	0	1
Constancia	1	0	1	0	1	1	1
Española	1	0	1	0	1	1	1
Poblense	1	0	1	0	1	1	1
Ses Salines	1	0	1	0	2	2	1
Andratx	1	0	0	1	0	1	0
Felanitx	1	0	0	1	0	1	0
Sp. Mahón	1	0	0	1	0	2	0
Murense	1	0	0	1	0	2	0
Alayor	1	0	0	1	0	3	0
Saldán	1	0	0	1	0	3	0

Cide 2. Escolar 0
Alaró B 4 Porreras B 4
V. de Mella 1 Tia Taleca

1 Atco. Campos 2 Arenal 4
(Descansó el Artá, debido a que el Felanitx B, que se había inscrito, ha renunciado a participar. Asimismo ha renunciado el Binissalem B, pero el puesto de este equipo ha sido ocupado por el Alaró B).

En la jornada de mañana le correspondía al San Pedro viajar a Felanitx. Pero tendrá descanso, ya que, según hemos dicho, los de Felanitx han desistido de participar en la competición.

Para el día 21 habrá de venir al campo del Puerto el Porreras B, que se proclamó subcampeón en la temporada pasada.

De momento, va lider el Arenal con 2 positivos. Asimismo tiene 2 puntos el Cide y el San Pedro. Porreras B, Tia Taleca, Alaró y V. de Mella tiene uno cada uno. Mariense, Escolar y At. Campos nos han puntuado.

Deportes Martín, con el propósito de fomentar la

DEPORTES

FUTBOL A CINCO
EN PISTA

Por causa inesperada del fallecimiento del propietario del "Bar Bellas Pistas" se aplazó la final que se jugaba el domingo 24 jugándose el sábado día 30 a las 6h de la tarde. Los equipos finalistas fueron el Victoria y el Altamar proclamándose vencedor el equipo Victoria por el tanteo de 3-1, así concluyó el trofeo de "San Bartolomé".

Pero la liga sigue su ritmo jugándose el sábado pasado los encuentros correspondientes a la 1a jornada de la segunda vuelta.

Los encuentros se celebraron por este orden y respectivos resultados.

5h — G. Lladó 1 — Altamar 3
Alineaciones:
G.Lladó: J. Lladó, B. Lladó, Bota, Sampol (1), P. Martínez.
Altamar: J.Vicens (1),

Serafín (1), Brage (1), Raja, A. Vicens.

6h — Ex.Pons 2 — Bar Nadal 4
Alineaciones:
Ex.Pons: J. Aguilar, Gines, FRAU, Hernandez (1), Manrique (1)
Bar Nadal: Marti, Moragues (1), Quiros (1), Sion (2), Pepe.

7h — La Lonja 1 — Victoria 3

Alineaciones:
La Lonja: Gabriel, Viso, Morey, Castañer, J.Valls (1), Ripoll, Pereira, Pomar.

Victoria: Gallego, Beade, R.Gambin (1), J.Gambin, Mas (1), Catala (1)

Hoy sábado se jugarán los encuentros de la 2a jornada de la segunda vuelta y será por este orden.

5h — H. Es Port — Ex. Pons
6h — Altamar — La Lonja
7h — Victoria — Bar Nadal
Descansa G. Lladó

ACTIVITATS SUBAQUÀTIQUES.—

Demà es disputarà es

"PRIMER TROFEU TARDOR" de Caça Submarina

Baix de s'organització des C.A.S. NAUTILUS.—



Segueixen sense interrupció les activitats des C.A.S. Nautilus. Després des curset d'escafandisme finalitzat es passat dia trenta-un d'agost, que va contar amb un total de quinze participants i es va celebrar amb sa col·laboració des Foment de Turisme, es Club d'activitats subaquàtiques Nautilus té previst per demà diumenge, dia catorze, sa disputa des "PRIMER TROFEU TARDOR", prova social de caça submarina a sa que tenen prevista sa seva participació d'uns vint a uns vint-i-cinc submarinistes.

A les vuit des matí de demà, està prevista sa concentració des participants en es Moll de sa Llotja. Sa prova es disputarà a ses aigües des Port de Sóller fins a Sa Calobra,

estant prevista damunt les deu sa tirada des caçadors a la mar. Sa prova tindrà una duració d'unes cinc hores, efectuant-se sa pesada damunt les cinc des capvespre en es Moll de Sa Llotja. A més de sa classificació general hi haurà una classificació especial per locals, amb premis pes tres primers classificats. Premi a més per sa peça major i premi pes major número de peces a sa general. Acabada sa prova i com a departiment d'aquesta finalitzada temporada es farà un sopar de companyonatge entre tots es participants.

Ha excusat sa seva absència a sa prova n'Amengual, per està disputant es Campionat d'Europa.

Joan.—

RAFEGUES ESPORTIVES

per JOAN

AUTOMOBILISME.— Pareix que definitivament si hi haurà PUJADA AUTOMOBILISTA EN ES PUIG MAJOR, després des "show" armat. Sa celebració està prevista per dia vint-i-vuit de setembre. A ses vinents setmanes anirem ampliant informació d'aquest esdeveniment.

ATLETISME.— "SEGONA PUJADA EN ES CASTELL DE BELLVER".— Es passat diumenge dia trenta-un d'agost, amb motiu de ses Festes des Terreno, es va disputar sa "Segona Pujada Pedreste en es Castell de Bellver" amb un total de més de quatre-cents participants, entre ells es sòllersics Joan Far, Pau Arbona, Antoni Reinés, Pere Coll i Joan Reinés, en representació des Club d'atletisme local "Círculo Sollerense". S'itinerari de sa categoria "D" comprenia dues voltes en es circuit de Bellver, amb un total de vuit quilòmetres. Dins aquesta grup es va imposar n'Antoni Lupiañez. En Joan Far va ésser es primer sòllersic classificat obtenint sa quarta posició seguit pen Pau Arbona en cinquè lloc, n'Antoni Reinés, en sisè i en Pau Coll en dotzè. Dins sa categoria "C" de juvenils es va imposar en J. Mari, classificant-se es sòllersic Joan Reinés en setè lloc.

ATLETISME.— "SEGON MINI-MARATHON DE LLOSETA".— Disputat es passat diumenge dia set de setembre amb sa participació de sis atletes sòllersics. Dins sa categoria infantil es va imposar brillantment es sòllersic JOAN REINES. Dins sa categoria de juvenils en Sebastià ALCOVER va ésser es primer sòllersic classificat obtenint es cinquè lloc a sa general, seguit pes sòllersic Guillem Canals, en sisè lloc, i es sòllersic Xavier Canals en setè lloc. Dins sa categoria "Seniors" es primer sòllersic classificat va ésser en Pau ARBONA en sisè lloc, seguit pen Joan Far en vuitè lloc.

P A E Z, N O W ENTRENADOR DE SA "U.D. SOLLERENSE".— Pareix que de nou aquests dies passats hi va tornar have canvi d'entrenador dins s'equip de futbol infantil "U.D. Sollerense". En Pere-J. Ortiz Paez torna ésser de nou s'entrenador des infantils locals en substitució de n'Antoni Colom.

PROVES CICLISTES AMB PARTICIPACIO SOLLERICA

CORREGUDES A PETRA.— A sa prova disputada dia vint-i-un de juliol a Petra hi varen participar es dos sòllersics LUQUE i JAUME. En Crespi es va imposar sa

general amb un temps de 2-04'12", seguit pen Caldentey amb 2-04'26", en J.P. Martínez amb 2-06'18". es sòllersic ANTONI LUQUE en quart lloc amb un temps de 2-06'26", n'Hernandez amb 2-06'32", en Serra amb 2-06'35", en Romera amb 2-06'36", es sòllersic JAUME en vuitè lloc amb un temps de 2-07'19".

CORREGUDES A PORRERES.— Dia vint-inc de juliol es va disputar a Porreres una prova ciclista consistent en donar quaranta voltes a un circuit urbà de 1.500 metres. A sa volta divuit varen saltar des pilot es sòllersic JAUME i n'Anries. En Bennassar i en Joan P. Partinez varen aconseguir connectar amb es dos escapats a sa volta vint-i-vuit, i posteriorment seria es sòllersic ANDREU BERNAT es que lograria fugir des pilot i agafar es quatre espapats. A sa general es va imposar en Bennassar, seguit pes sòllersic JAUME (primer juvenil), en Joan-P. Martínez, en Salvà, n'Aries, en Serra, es sòllersic ANDREU BERNAT, s'aficionat sòllersic ANTONI LUQUE.

LLIGA INTER-VELODROMS: BALEARC-MADRID.— S'equip de Madrid es va imposar per 61 a 67 damunt es mallorquí. En es quilòmetre amb sortida aturada es va imposar en Caldentey. A sa puntuació es va imposar en Miralles, en Terrassa en tercer lloc i es sòllersic JAUME en cinquè lloc. A sa persecució en Terrassa i en Caldentey varen aconseguir es llocs tercer i quart. A sa persecució olímpica en Candentey es va retirar i en Terrassa, en Ferragut i es sòllersic JAUME varen ésser superats per es de Madrid per mitja pista.

CORREGUDES EN ES VIVERO.— Dia vint-i-set de juliol es varen disputar en es Vivero unes proves per veterans a sa distància de seixanta quilòmetres, amb sa participació des sòllersic FELIP MARTIN que va aconseguir es cinquè lloc dins es grup B. Sa classificació d'aquest grup va quedar així: Abraham - Serra - Nicolau - Mezquida - MARTIN - Vicent.

CORREGUDES A SA VILETA.— Dia vint-i-set de juliol, es varen disputar a sa Vileta unes proves per aficionats i juvenils conjuntament, amb sa participació des sòllersics LUQUE, JAUME i BERNAT. Es sòllersic LUQUE, primer classificat sòllersic, va quedar es cinquè a sa general a 9'16" des guanyador Terrassa. En JAUME es va classificar es

vuitè i en BERNAT es quinze. Sa classificació va ésser sa següent: Terrassa - Sendin - Salvà - Crespi - LUQUE - J.P. Martínez - Bennassar - JAUME - Perelló - Benejam - Hernández - Monrroig - Romera - A. Martínez — ANDREU BERNAT.

XL CIRCUIT PERE BESTARD D'INCA.— Sa prova més antiga de Mallorca va donar com a guanyador es manacorí JAUME POU, seguit pen Perelló - Terrassa - Crespi - Bennassar - Romera - Hernández - es sòllersic JAUME en vuitè lloc - en Caldentey - es sòllersic ANTONI LUQUE en desè lloc.

CORREGUDES A PETRA.— Es passat dia tres d'agost es va disputar una prova ciclista a Petra amb dos sectors. En es primer sector es va imposar en Joan - P. Martínez, seguit pen Bennassar, en Monrroig a 3'02", es sòllersic Antoni LUQUE a 3'27". En es segon sector es va imposar en Gabriel Crespi, company d'equip des sòllersic LUQUE, que es va classificar en segon lloc. A sa general es va imposar en Bennassar seguit pen Joan-P. Martínez a 2". Es sòllersic ANTONI LUQUE a 2'45", en Monrroig, Crespi, Caldentey, Terrassa, Arcadio, Romera, Riutort, Sastre, Ferragut i ANDREU MARTINEZ.

CORREGUDES PER VETERANS A PETRA.— Es mateix dia tres d'agost es va disputar també a Petra una correguda ciclista per veterans amb sa participació des sòllersic FELIP MARTIN que es va classificar es dotzè a sa general i cinquè dins es seu grup. Sa classificació des grup B va quedar així: Abraham - Alarcón - Bover - Mezquida - FELIP MARTIN - Vicent.

CORREGUDES A VIL·LAFRANCA.— Es passat dia un d'agost es varen disputar a Vil·lafranca unes proves ciclistes per aficionats i juvenils conjuntament, consistentes en donar cinquanta voltes a un circuit urbà. Hi varen participar s'aficionat sòllersic ANTONI LUQUE i es juvenil sòllersic NICOLAU JAUME. Es va imposar s'aficionat PALACIOS que va prendre volta a n'es restants corredors. A continuació es varen classificar en Crespi, en Bennassar, en Gelabert, es sòllersic ANTONI LUQUE, en Pascual, n'Aries, en Romera, es sòllersic NICOLAU JAUME (tercer juvenil), en Perelló.



FELIZ SALIDA A LLOSETA

El pasado domingo día siete de septiembre, se desplazaron a Lloseta los equipos juveniles de ambos sexos consiguiendo buenos resultados. El equipo masculino perdió el encuentro por un punto y el femenino ganó con cinco puntos de diferencia.

La segunda copa de la pretemporada 80 ha ido a reposar en las vitrinas del J.Mariana. Se trata de la copa conseguida por el equipo femenino.

El partido, hay que decirlo, no fue escésivamente brillante y el juego adoleció del saber estar en la pista por parte de ambos equipos, cosa que es explicable debido a que ambos son principiantes. A pesar de esto pudimos observar una mejoría en el equipo de Sóller respecto al encuentro ante el CIDE. Se

jugó con más velocidad y se vieron unos contraataques prometedores. Bajo los arcos la lucha fue ganada en todo momento por el equipo visitante, si bien faltó acierto en el tiro a canasta.

Por su parte el equipo masculino realizó un encuentro satisfactorio que nos dejó una impresión más favorable que el último partido ante el CIDE. Se jugó con rapidez y con garra por parte de ambos conjuntos y el encuentro fue muy reñido en todos los instantes. El partido se perdió, pero se jugó bien y eso es lo que importa.

La pretemporada está teniendo unos resultados prometedores y que nos hacen prever una liga con muchas emociones.

ANTONI VALENTI

LIBRERIA
MARQUES

DEPORTES

PETANCA

JERONIMO ROCA, MIGUEL ESCANDELL, AGUSTIN CANOVAS (C.P. SOLLER), TRIPLETA GANADORA DEL TORNEO COMARCAL DE LAS FIESTAS DE FORMALUTX

Con motivo de celebrarse entre el final de la semana pasada y el comienzo de la presente las fiestas patronales de la vecina villa de Fornalutx, el club Santa Marta, de la misma localidad, organizó un Torneo Comarcal para tripletas, que resultó un éxito, pues participaron 28 tripletas, estando representados también los otros dos clubs comarcales C.P. Sóller y Unión, sin que faltaran varias tripletas independientes.

La final se disputó entre dos tripletas del C.P. Sóller, terminando hacia las 20'30.

Los componentes de las ocho tripletas mejor clasificadas recibieron artísticos trofeos individuales, cuya entrega se efectuó en el local del club Santa Marta inmediatamente después que hubo finalizado el torneo. Efectuaron la entrega de los trofeos el Sr. Alcalde de Fornalutx, el Delegado federativo comarcal Sr. Estarás y el Presidente del club Santa Marta D. Benjamín Samper.

Han colaborado costeando los trofeos, el Ayuntamiento de

Fornalutx, la Caja de Ahorros (Sa Nostra), la Caja de Pensiones (La Caixa), Nicobel, Helados Marisa, D. Benjamin Samper, D. Juan Albertí, Restaurante Mirador de ses Barques, y los bares y tiendas de Fornalutx. El club se complace en expresar su agradecimiento a las entidades y personas que han ayudado con su colaboración.

La clasificación quedó como sigue:

1o. Jerónimo Roca, Miguel Escandell, Agustín Canovas (Sóller).

2o. Pedro Coll, Jaime Capó, José Porcel (Sóller).

3o. José Bisbal, Jaime Jaume, Jaime Alemany (Unión).

4o. Francisco Miró, José Serra, Miró II (Sóller).

5o. Antonio Duque, Salvador Sastre, Ant. Puig (Santa Marta).

6o. Pedro Martínez, Ignacio García, Raimundo Manrique (Santa Marta).

7o. Agustín Martínez, Ant. Martínez, Guillermo Xumet. (Unión).

8o. Cristóbal Colom, Pablo Catalá, José Rodríguez. (Unión).

BUIXO

TENNIS

ANTONI MOLINO BRILLANT GUANYADOR DES "TERCER TORNEIG FESTES DE SANT BARTOMEU"

Després de ses victòries d'en J. Rosselló, n'Antoni Petrero, en Josep Domezain, en Claude Cristin, M.A. Colomer, A. Pereira i Josep-M. Montis damunt en J.F. Rosselló, M. Arbona, G. Gordon, J. Bibiloni, G. Roldán, Gabi i A. Fernández, respectivament, de ses que ja nos varem ocupar en aquestes pàgines va proseguir, en es Complex Esportiu "Bellas Pistas" des Carrer de Victòria, sa disputa d'aquesta tercera edició des Torneig de Sant Bartomeu.

Dia catorze es va disputar es partit entre n'A. Ugarte i en J. Vidaña imposant-se es primer per 6-3 i 6-0.

Dia quinze es varen disputar tres confrontacions. A sa primera entre en J. Paul Hochkeappel i en Pere Palou es va imposar es segon per 1-6, 6-5 i 6-1. A sa segona entre en Mauel Rullan i en Pau Merino va guanyar es primer per 6-2 i 6-3. A sa tercera entre en Roland Cristin i en Claude Cristin es va imposar es primer per 6-2 i 6-3.

Dia setze també es varen disputar tres confrontacions, sa primera entre en J.P. Arbona i en Miquel Bibiloni amb victòria des primer per 6-0 i 6-1. A sa segona confrontació es varen enfrontar en Bartomeu Fiol i en

Bartomeu Frontera amb victòria des segon per 6-1 i 6-1. I a sa tercera victòria d'en Josep Domezain damunt M.A. Colomer per 6-3 i 6-2.

Cinc partits es varen disputar dia disset. En es primer en Joan Arbona es va imposar damunt en Miquel A. Ricci per 6-1 i 6-1. En es segon n'Antoni Molino va guanyar a n'Angel Pereira per 8-6, 4-6 i 7-5. A sa tercera en Josep M. Montis es va imposar damunt en J. Rosselló per 6-1 i 6-1. Quart partit i victòria de n'Ugarte damunt en J.P. Arbona per 6-3, 3-6 i 6-4. I darrera confrontació entre en Pere Paloy i en Manuel Rullan guanyant en Pere per 7-6 i 6-2.

Dia divuit dues confrontacions més abans d'arribar en es quarts de final: A sa primera en Joan Arbona es va imposar per 7-0, damunt en Miquel Frontera. I a sa segona n'Agustí Cidoncha va batre a n'Antoni Petrero per 6-3 i 6-4.

En es quarts de final, dia divuit, en Josep Domezain va batre a n'A. Ugarte per 6-4, i 7-5. Dia dinou en Roland Cristin es va imposar damunt en Joan Arbona per 6-1 i 6-2. I en es segon partit d'aquest dia n'Agustí Cidoncha es va imposar damunt en Pere Palou per 6-3 i 6-2. Dia vint n'Antoni Molino va aconseguir derrotar a n'en Josep-M. Montis per 6-1 i 6-2.

A ses semifinals disputades dia vint-i-un i dia vint-dos en Roland Cristin es va imposar damunt n'Agustí Cidoncha per 6-2 i 8-6, i n'Antoni Molino es va imposar damunt en Josep Domezain per 6-2, 5-7 i 3-6.

Sa disputa de ses finals que estava prevista per dia vint-i-quatre, dia de Sant Bartomeu, es va haver d'ajornar fins dia vint-i-set, degut a sa mort des company i amic Francesc Bibiloni Coll, E.P.D.

A sa final, dura final de més de tres hores i mitja de duració, disputada dia vint-i-set i vint-i-vuit es va imposar n'Antoni Molino damunt en Roland Cristin per 8-10, 7-5, i 7-5. Sa primera part, dia vint-i-set, es va iniciar a les sis des capvespre guanyant es primer "set" en Roland Cristin per 8-10. En es segon es va imposar n'Antoni Molinos per 7-5. Es tercer set es va haver d'ajornar per dia 28, a les nou menys quart des vespre, quan guanyava en Roland per 1-4. Es dijous, dia vint-i-vuit, a les cinc des capvespre es va iniciar sa segona part d'aquesta final a sa que després de més de tres quarts d'hora de lluita sense treva n'Antoni Molino va aconseguir remuntar a'un quatre i guanyar es "set" per set a cinc, essent es guanyador des "Tercer Torneig Festes de Sant Bartomeu".

JOAN

CARTELERA CINEMATOGRAFICA

CINE ALCAZAR

HOY SABADO DIA 13

SILVIA KRISTEL, MAS EROTICA Y SENSUAL QUE NUNCA EN



Y HAGAN COLA SEÑORAS (S)

Próxima semana:
SEXO PROFUNDO (S)

MAÑANA DOMINGO DIA 14
LA GRAN EPOPEYA DE LOS CHEYENES



Y NO DESEARAS AL VECINO DEL 5°
CON ALFREDO LANDA

Próxima semana:
NORMA RAE
Y EL RABINO Y EL PISTOLERO

AUTOMOVILES "TALBOT"

GARAGE LLADO — CAMP LLARCH s/n
Tel. 631243—40

TENEMOS EL COCHE ESPERADO POR
LOS AUTOMOVILISTAS
TALBOT HORIZON nueva linea, dos
versiones, gran seguridad, con las mejores
cualidades de la marca

TALBOT

INFORMES Y VENTAS

TALBOT 1.200 — 150 — 150 automático —
diesel y el nuevo modelo TALBOT HORIZON

VENTA DE COCHES USADOS.

SEAT 124 P.M. C
Seat 850 P.M. F
Seat 600 P.M.

Guia del lector**Industrial
Bloquera, S. L.****FABRICACION DE
BLOQUES Y VIGUETAS**FABRICA:
Calle Almas, s/n.
Teléfono 63 06 38
SOLLER (Mallorca)OFICINA. ALMACEN
José Antonio, 201
Teléfono 63 02 19Farmacia de guardia:
del 14 al 20 septbre.
Farmacia Oliver.
Serra, 5 - Tel. 630648.Servicio médico
de urgencias:
Llamar al teléfono
de la Policía
Municipal
63 02 00**HORARIO DE MISSES
(ESTIU)****DISSABTES I VIGILIES****DIUMENGES I FESTES****DISSABTES**S. Bartomeu: 20 h.
Hospital: 18'30
E. Convent: 17'30i 19
S. Felip: 19
Biniraix: 19'30
Fornalutx: 20
El Port: 20
L'Horta: 19**DIUMENGES**S. Bartomeu: 9 -
12 - 18'30 i 20 h.
Hospital: 11
Convent: 7'30 -
10 i 19.S. Felip: 10 i 19.
Biniraix: 9'30
Fornalutx: 9'30
El Port: 9'30 - 12
i 19.
L'Horta: 10 i 19
Sa Capelleta: 18.**SE ALOQUILA
DESPACHO**
Plaza Calvo Sotelo.
Tel: 630219Mestre d'E.G.B.
donaría classes de
català i tradueix
textos.
Tel. 630565Para reparto domicilia-
rio prensa semanal, se
necesita persona.
Interesados, escribir al
apartado de correos, n.
3. Sóller.**COMPRARIA
BASCULA-BALANZA**
segunda mano.
Tel. 631288Vendo SEAT-D
55.000.- pesetas
en buen estado.
Informes:
Tel. 630048Se vende
coche SEAT 127
en buen estado.
Tel. 630977Se necesita sirvienta para
servicios domésticos.
Llamar de 9.30 a 10.30
al Tel. 631517**BINGO
CA'N TERRASSA**
-- de tot i molt --**SERIE
a4** **TODOS LOS CUPONES
DEBERAN SER
DEL MISMO COLOR****PARA OBTENER PREMIOS, ADHIE-
RA A ESTE IMPRESO LOS CUPO-
NES QUE REGALAN EN
CA'N TERRASSA** Iluna, 13
sóller.**LINEA: 20% descuento en su compra
BINGO: 5.000 pts. en género**
Informese de las reglas completas de
este bingo en: **CA'N TERRASSA**

15	36	52	67	74
5	39	44	68	80
18	21	45	53	83

NOMBRE _____
CALLE _____Guarde este impreso y podrá participar
en un sorteo **EXTRAORDINARIO**

RECORTAR POR LA LINEA DE PUNTOS

**SECCION DE FORMACION PROFESIONAL
DE SOLLER.-**SE COMUNICA QUE DIA 15 DE
SEPTIEMBRE DE 1980 SE CIERRA EL
PLAZO DE MATRICULA PARA LA
FORMACION PROFESIONAL.
DESPUES DE ESTA FECHA NO SE
ADMITIRA NINGUNA MATRICULA.**TRANSPORTE ESCOLAR**Autocares Repic, a pesar de las numerosas
peticiones de Servicio de Transporte Escolar: Plaza
Sóller-Es Puig, comunica a los Padres de los Alumnos,
que de momento no puede iniciar dicho transporte,
por carecer de los contratos con la Asociación de
Padres de Alumnos, que con suficiente antelación
solicitó la empresa, condición indispensable para
obtener los permisos de Transporte Escolar.Para una mayor rapidez en los trámites de dichos
asuntos, encarecemos a los Padres interesados que se
dirijan a la Asociación de Padres de Alumnos.**CONSTRUCCIONES****PEDRO ESTARELLAS ALBERTI**Plaza Calvo Sotelo
Teléfonos: 63 18 13 - 63 02 13**TORRE PICADA, S. A.**
URBANIZACION**CONSTRUYE VIVIENDAS DE
PROTECCION OFICIAL**
Informes: Marina, 20 Port de Sóller
Tel: 630640- 631210**MARIA MARQUES****AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COLEGIADO**

San Bartolomé, 13 Teléfono 630106

Ofrece a precio interesante la siguiente finca

**ENCARGO 1259 Casa de tres viviendas
en la calle Santa Catalina, con el
piso principal libre de inquilinos.****SERVIS - Sóller - TV - Radio****Reparación - Aparatos TV - Radio****Cassete - Sonido - Equipos Navegación****Industriales. C Vives N° 6 - Bajos**

Direccion Técnica: C. Garcia - SOLLER

DROGUERIA Y FERRETERIA**EL ANCLA**Papeles pintados - Moquetas
Pinturas de todas clases
Artículos de limpieza.

Santa Catalina, 24.

PUERTO DE SOLLER**Juan Enseñat****AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
ADMINISTRADOR DE FINCAS**

Rectoria, 4 - Teléf. 63 03 98

SOLLER**VENDO**Edificio de unos 3.000 m2 consistente en
varias naves industriales, patio, vivienda y
otras dependencias, porción de huerto con
agua, muy céntrico, posibilidad de
construcción de viviendas y aparcamientos.
Precio y condiciones a convenir.

Huerto bien plantado con agua
abundante, a pie de carretera.

Precio desde 1.500.000.-Ptas.

**ALFOMBRAS
UNIVERSAL****PRESTIGIO Y CALIDAD.**mas de 20 medidas
mas de 100 dibujos
para lana y acrílicas**colchoneria
OLIVER**

C/ VICTORIA, 1 • TEL. 631288 • SOLLER

■ **VENTAS** ■
■ **ALQUILERES** ■
■ **EMPLEOS** ■

LISTAS DE BODI en
CA'N TONI REIA
Gral. Mola, 27
Tels. 630424 y 630215



VENDO COCHE
SEAT 127,
tres puertas. P.M.-D.
Informes:
Tel. 630482

Particular vende
Seat 128-1200
P.M. J 45.000 kms.
Interesados, llamar al
Tel. 63 16 09.
De 9 a 1 ó de
4 a 8 horas

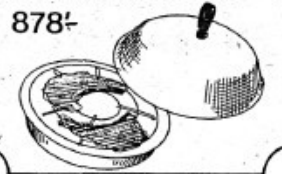
Se venden cachorros
de perro pastor
alemán.
Informes: Tel 631176

Vendo olivar (sin porche) 11
areas zona Es Marroig,
teléfono 231210 (mañanas
de lunes a viernes)

Diplomada en puericultura
se ofrece para guardar niños
a partir de tres mese.
Informes:
Tel. 630134

OFERTAS * PLANTA SOTANO

CHURRASQUERA
878-



Almacenes
Company

Instalaciones

Eléctricas

ANTONIO LLABRES FLORIT
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS
C/. José Antonio, 171
Tel. 630897

Sóller (Mallorca)

REPARACIONES

J. SASTRE

FRIGORÍFICOS
CAFETERAS
LAVADORAS
TERMOS
LAVAVAJILLAS
ESTUFAS

SERVICIO OFICIAL FAGOR ASPES

Calle José Antonio, 191 - Teléfonos 63 06 73 -
SÓLLER (Mallorca)

**mas
jaume**

ESTATE AGENT
Avda. Alejandro Rossello, 24-
Tels: 464250 - 464254
Palma de Mallorca
Asociados
Hayes and Hayes (Overseas)

Agencia Inmobiliaria M. Jaume
G. Mas A.P.I y A.F. A.P.I y A.F.

Propietarios de todo tipo de
viviendas en Palma.

Cuidamos sus intereses.

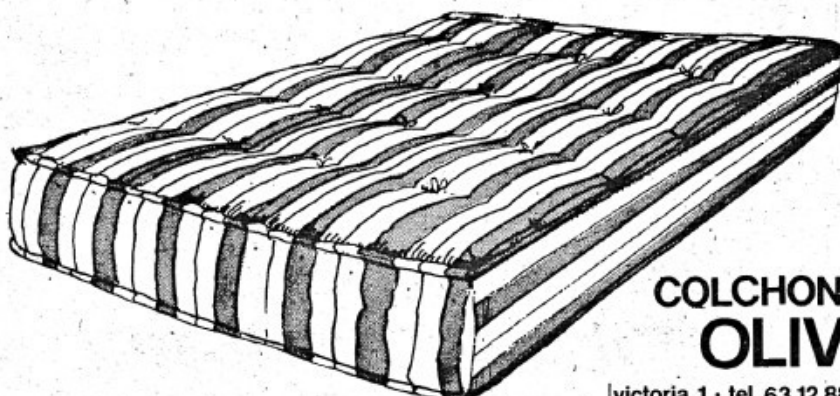
Confíenos su administración y alquiler.

Extensa clientela nos avala.

REHACEMOS COLCHONES DE LANA

Servicio domiciliario de recojida y entrega

disponemos de amplio surtido telas colchón de algodón y tergal



**COLCHONERIA
OLIVER**

[victoria, 1 - tel 63 12 88 - sóller

**BANCO DE
CREDITO BALEAR**

BOLSA DE MADRID

BANCOS

	5-9-80	12-9-80	
Banco Popular Español	254	264	+10
Banco Europeo de Negocios	-	-	-
Banco Central	266	270	+4
Banco Español de Crédito	228	232	+4
Banco Exterior de España	210	212	+2
Banco Hispano Americano	229	232	+3
Banco Ibérico	-	-	-
Banco Rural y Mediterráneo	-	272	-
Banco de Santander	265	270	+5
Banco Urquijo	136	142	+6
Banco de Valencia	259	268	+9
Banco de Cto. Balear	-	180	-

ELECTRICIDAD

Electra de Viesgo	65'50	66'50	+1
F.E.C.S.A.	63	64	+1
F.E.N.O.S.A.	55	56	+1
Hidroeléctrica del Cantabrico	71	73	+2
Hidroeléctrica Española	68	68	=
Hidroeléctrica Ibérica "IBERDUERO"	63'50	66'50	+3
Eléctricas Reunidas de Zaragoza	39	-	-
Salto del Nansa	123	122	-1
Sevillana de Electricidad	64'50	65'25	+0'75
Unión Eléctrica Madrileña	68'25	70	+1'75

ALIMENTACION

EBRO, Azúcares y Alcoholicos	212	-	-
El Aguila	-	53	-
General Azucarera	61	64	+3

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORA

Cementos Alba	129	134	+5
Dragados y Construcciones	109	112	+3
Inmobiliaria Metropolitana	-	86	-
Inmobiliaria Urbis	26	29'50	+3'50
Portland Valderrivas	97	-	-
Urbanizadora Española	-	-	-
Urbanizadora Metropolitana	160	164	+4
Vallehermoso	67	71	+4

MINERAS

Ponferrada	-	46	-
------------	---	----	---

QUIMICAS

Energía e Industrias Aragonesas	20	20'50	+0'50
Española de Explosivos	28	30'50	+2'50
Papeleras Reunidas	-	-	-
Española de Petróleos	112	118	+6

SIDERURGICAS

Altos Hornos de Vizcaya	8'75	9'75	+1
Auxiliar de FF. CC.	47	50	+3
Duro Felguera	-	-	-
F.A.S.A.	-	-	-
Finanzauto	68	73	+5
Material y Construcciones	16'50	18	+1'50
Metalúrgica Santa Ana	-	-	-
S.E.A.T.	23'75	25'50	+1'75

TEXTILES

S.N.I.A.C.E.	25	26	+1
--------------	----	----	----

VARIOS

C.A.M.P.S.A.	206	205	-1
Carbera de Titulos "Cartisa"	155	-	-
Galerías Preciados	33	35	+2
General de Inversiones	35	35	=
Industria y Navegación "INSA"	48'50	-	-
Metropolitano de Madrid	-	-	-
Popularinsa	-	128	-
Tabacalera	121	119	-2
Telefónica Nacional	61'50	63'25	+1'75
La Unión y El Fénix	286	300	+14
Unión Europea Inversiones	51	-	-
Banco de Bilbao	228	237	+9
Banco de Vizcaya	240	248	+8



PRO LOCO SENORBI (Italia)

Dansaires de la regió de Sardenya al sud d'Italia. L'aplec fou fundat l'any 1967 a instàncies d'un estol de joves perteneixent a totes les classes socials.

Tenen com a meta exclusiva, el no deixar morir les tradicions populars i el donar a conèixer la cultura sarda.

Pro Loco Seniorbi ha participat a nombroses manifestacions folklòriques tant italianes com estrangeres.

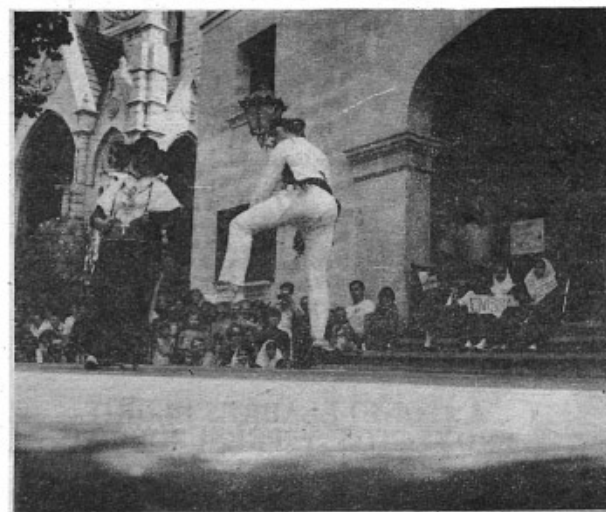


AIRES DE MIGJORN (Menorca)

Aplec dansaire menorquí ben conegut a Sóller per haver pres part, l'any passat, a la III Trobada de Balls. "Aires de Migjorn" nasqueren al final de la guerra civil.

El seu repertori està compost per boleros, jotes, fandangos i fandangueres. També inclouen alguna dansa típica de Mallorca.

Els balls de Aires de Migjorn són els propis de les festes pageses després d'acabar-se les principals feines del camp.



ELS COMPANYYONS D'EIVISSA (Eivissa)

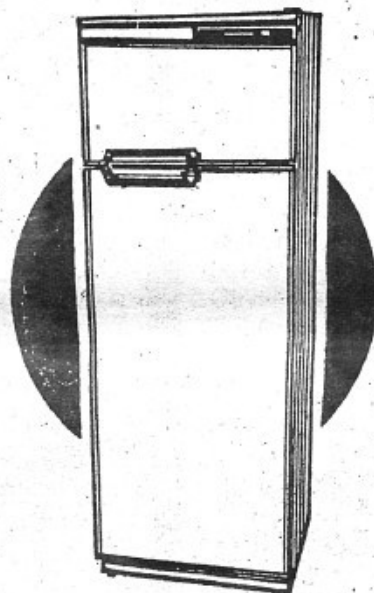
Fundats en 1.972 tenen la pretensió de fer reneixer les tradicions de la terra. Es consideren hereus de les cultures púniques barrajades amb d'altres que s'establiren a l'Illa Blanca al llarg dels segles.

Com els "Aires de Migjorn", "Companyons d'Eivissa" són coneguts nostres per la seva participació a la III Trobada de Balls Mallorquins.

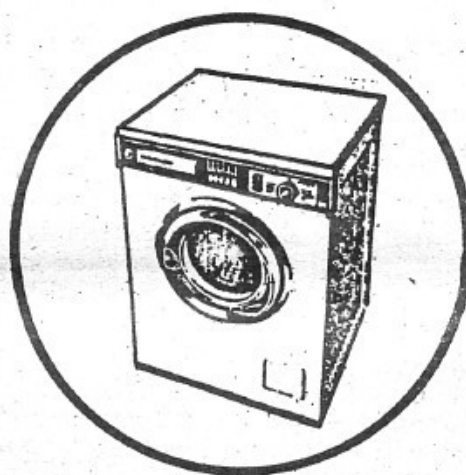
OFERTA ESPECIAL CAMBIO

**+ CALIDAD
+ SERVICIO
- PRECIO**

Al comprar un FRIGORIFICO o una LAVADORA SUPERAUTOMATICA



HASTA 25.000 pts.
POR SU
FRIGORIFICO USADO



HASTA 17.000 pts.
POR SU
LAVADORA USADA

...es otra
super-oferta!

Casa Domar
ELECTRODOMÉSTICOS

C/ Bauzá, 21 - Teléf. 630397

Av. J. Estades, 12 - Tel. 630046

• SÓLLER •

"UN DON JUAN FRACASSAT"

Ara, que ets anys han passat, ja vos puc contar s'història, sense pena i sense glòria, des "Don Joan" que jo he estat.

Com qualsevol home nat ben condret i ben normal, ses dones (i es natural) sempre m'han duit tot xiflat.

Pero Deu, que es tot bondat, i que a tots nos va crear, a mi me va "fabricar" molt tímid i acomplexat.

Per tant, de ben petitó, ja em mirava ses ninetes, ja les feia riuetes... Xuclant an es biberó! !

Vaig fer una transformació perquè quan vaig ésser grandet sempre me'n vaig fer enforet... De por que em diguéssin no! !

I ara, que vaig tornant vell, tampoc gos acostar-m'hi, no fos cosa que... re dell! UNA ME DIGUES QUE SI! !

Brussel·les, juny 1980.
XICU.

Itamar
restaurant

**Bodas
Banquetes**

Pida presupuesto

**Tel. 63 12 05
Port de Sóller**